

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1986-1987

15 JANUARI 1987

WETSONTWERP

houdende eindregeling van de begrotingen van de diensten van algemeen bestuur van de Staat en van instellingen van openbaar nut van het jaar 1982 of voorgaande jaren

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig artikel 29 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, is de Minister van Financiën ertoe gehouden het wetsontwerp houdende eindregeling van de begroting bij de Wetgevende Kamers in te dienen in de loop van de maand augustus volgend op het einde van het begrotingsjaar.

Artikel 75 van diezelfde wet bepaalt dat, in de loop van de maand augustus van het jaar na dat waarvoor de algemene rekening van de Staat opgemaakt wordt, het Rekenhof die rekening samen met zijn opmerkingen aan de Wetgevende Kamers meedeelt.

De rekening van uitvoering van de begroting 1982 werd aan het Rekenhof toegezonden op 25 september 1985. Het Rekenhof gaf van zijn bevindingen in verband met die rekening, kennis aan de leden van de Wetgevende Kamers, via deel II van zijn 140ste Boek, dat werd rondgedeeld op 24 november 1986.

Met het ontwerp van wet dat hierbij ter beraadslaging wordt ingediend, wordt voor de erin opgenomen rekeningen de wetsbekrachtiging beoogd, voorgeschreven bij artikel 115 van de Grondwet.

Voor het begrotingsjaar 1982 worden op de begroting Dotaties aan de Gemeenschappen en de Gewesten algemene kredieten uitgetrokken. De kredieten voor de Duitse cultuurgemeenschap werden omgedeeld door hun Raad bij reglementaire besluiten.

De eindregeling van die omdeling werd goedgekeurd op 17 december 1986.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, tweede lid, van de wet van 28 juni 1963 werd het begrotingsjaar 1982 afgesloten op 31 december 1982.

Chambre des Représentants

SESSION 1986-1987

15 JANVIER 1987

PROJET DE LOI

contenant le règlement définitif des budgets des services d'administration générale de l'Etat, et d'organismes d'intérêt public pour l'année 1982 ou pour des années antérieures

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de l'article 29 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre des Finances est tenu de présenter aux Chambres législatives, dans le courant du mois d'août suivant la fin de l'année budgétaire, le projet de règlement définitif du budget.

L'article 75 de la même loi prévoit que dans le courant du mois d'août de l'année qui suit celle pour laquelle le compte général de l'Etat est établi, la Cour des comptes transmet ce compte aux Chambres législatives avec ses observations.

Le compte d'exécution du budget de 1982 a été adressé à la Cour des comptes le 25 septembre 1985. La Cour des comptes a communiqué ses observations relatives à ce compte aux membres des Chambres législatives par son 140^e Cahier, fascicule II, distribué le 24 novembre 1986.

Le projet de loi que je sou mets à vos délibérations a pour objet de donner aux comptes qui y sont visés la sanction législative prescrite par l'article 115 de la Constitution.

Pour l'année budgétaire 1982, des crédits globaux ont été prévus au budget des Dotations aux Communautés et Régions. Les crédits pour la Communauté culturelle allemande ont été affectés par leur conseil par arrêtés réglementaires.

Le règlement définitif de ces affectations a été approuvé le 17 décembre 1986.

Conformément aux dispositions de l'article 2, deuxième alinéa, de la loi du 28 juin 1963, l'année budgétaire 1982 a été clôturée le 31 décembre 1982.

De rekening van uitvoering van de begroting werd opgemaakt naar het voorschrift van de artikelen 26, 27, 28 en 32 van de bovengenoemde wet. De eindtoestand in ontvangst en in uitgave van de gedurende het begrotingsjaar aangerekende verrichtingen wordt erin uiteengezet. Wegens artikel 26, eerste en derde lid, steeds van dezelfde wet, wordt er ook de stand van de op vastleggingskredieten aangerekende vastleggingen in opgenomen.

Alle diensten samen genomen, sluit de begrotingsrekening 1982 af met een tekort van 268 412 520 360 frank, onder te verdelen in:

1. Lopende uitgaven:

tekort F 270 113 635 506

2. Kapitaaluitgaven:

tekort F 155 521 094 822

3. Uitgaven van de Rijksschuld:

ontvangstexcedent inclusief de opbrengst
van geconsolideerde leningen F 157 222 209 968

De bestanddelen van dit resultaat zijn terug te vinden in tabel F.

Voor de uitgaven waarvoor geen of ontoereikende uitgaaf-machtigingen door de begroting werden verleend, voorziet dit ontwerp in de toekenning van aanvullende kredieten voor een bedrag van 2 687 291 254 frank (niet-gesplitste kredieten) en van 15 174 580 frank (ordonnanceringskredieten). Tabel E geeft de omschrijving van de aanvullende kredieten.

De gecumuleerde uitslagen van de begrotingen van 1830 tot en met 1982 resulteren, lopende uitgaven, kapitaaluitgaven en ver-richtingen van de Rijksschuld, in een uitgavenexcedent, groot 1 281 911 647 324 frank.

Om dit tekort te dekken hebben diverse machtigingen toegela-ten leningen aan te gaan. Die leningen en de thesauriemiddelen waarvan gebruik kon worden gemaakt, worden uiteengezet in de Algemene Rekening van de Staat, die zal gepubliceerd worden in het 140ste Boek van het Rekenhof, deel IV, A.

..

Krachtens de bepalingen van § 3 van artikel 6 van de wet van 16 maart 1954 dienen de rekeningen van de instellingen van openbaar nut van categorie A het voorwerp uit te maken van een ontwerp van wet houdende regeling van hun begroting.

Onder Titel II van het ontwerp wordt aan die eis voldaan voor de rekeningen die conform de wetsvoorschriften werden afgelegd en waarover het Rekenhof uitspraak deed.

De tabellen H en K geven een overzicht van de definitieve uitslag van die rekeningen.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

Le compte d'exécution du budget a été établi conformément aux prescriptions des articles 26, 27, 28 et 32 de la loi précitée. Le résultat final en recette et en dépense des opérations imputées durant l'année budgétaire y est exposé. En application de l'arti-cle 26, premier et troisième alinéas de la même loi, la situation des engagements imputés sur les crédits d'engagement y est égale-ment intégrée.

Tous services réunis, le compte du budget de 1982 se clôture par un excédent de dépenses de 268 412 520 360 francs, se décomposant comme suit:

1. Opérations courantes:

excédent de dépenses F 270 113 635 506

2. Opérations de capital:

excédent de dépenses F 155 521 094 822

3. Opérations de la dette publique:

excédent de recettes y compris le produit
d'emprunts consolidés F 157 222 209 968

Les éléments constitutifs de ce résultat sont repris au tableau F.

Pour couvrir les dépenses faites au-delà ou en l'absence d'allo-cations budgétaires, le projet prévoit l'octroi de crédits complé-mentaires pour un montant de 2 687 291 254 francs (crédits non dissociés) et de 15 174 580 francs (crédits d'ordonnancement). Le tableau E donne la nomenclature des crédits complémentai-res.

Les résultats cumulés des budgets de 1830 à 1982, dépenses courantes, dépenses de capital et opérations de la dette publique réunies, font apparaître un excédent de dépenses de 1 281 911 647 324 francs.

Pour couvrir cet excédent de dépenses, diverses autorisations ont permis de recourir à l'emprunt. Ces emprunts, de même que les ressources de trésorerie dont il a pu être fait emploi, sont détaillés dans le compte général de l'Etat qui fera l'objet du fascicule IV, A, du 140^e Cahier de la Cour des comptes.

..

En application des dispositions du § 3, article 6, de la loi du 16 mars 1954, les comptes des organismes d'intérêt public de la catégorie A doivent faire l'objet d'un projet de loi de règlement de leur budget.

Le Titre II du projet satisfait à cette obligation pour les comp-tes rendus conformément aux prescriptions légales et sur lesquels la Cour des comptes a statué.

Les tableaux H et K donnent un aperçu du résultat définitif de ces comptes.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

TITEL I

BEGROTINGSJAAR 1982

HOOFDSTUK I

Vastleggingen gedaan ter uitvoering van de begroting

§ 1. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGEN

Artikel 1.

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de kredieten van het begrotingsjaar 1982 belopen overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 7, de som van 61 645 186 539 frank.

Dit bedrag bevat:

— lopende verrichtingen	...	...	...	F	10 244 893 052
— kapitaalverrichtingen	...	...	...	F	51 400 293 487

§ 2. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN

Art. 2.

De vastleggingskredieten beschikbaar ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1982 belopen in totaal 117 281 458 611 frank (tabel A, kolom 6).

Onder te verdelen in:

— lopende uitgaven	...	...	...	F	29 472 781 581
— kapitaaluitgaven	...	...	...	F	87 808 677 030

Dit bedrag bevat:

	lopende verrichtingen	kapitaal- verrichtingen
1) de oorspronkelijke vastleggingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten F	16 235 900 000	70 379 300 000
2) de aanpassing van de kredieten:		
— verhogingen ... F	—	259 000 000
— verminderingen F	- 14 000 000	- 5 653 400 000
3) de overgedragen kredieten van het begrotingsjaar 1981 naar 1982 bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 ... F	13 250 881 581	22 823 777 030
Totaal F	29 472 781 581	87 808 677 030

117 281 458 611

Tabel A, kolommen 2, 3, 4 en 5.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE I

ANNEE BUDGETAIRE 1982

CHAPITRE I

Engagements effectués en exécution du budget

§ 1^{er}. FIXATION DES ENGAGEMENTSArticle 1^{er}.

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits de l'année budgétaire 1982 s'élèvent, d'après le tableau A ci-joint, colonne 7, à la somme de 61 645 186 539 francs.

Se décomposant comme suit:

— opérations courantes	...	...	...	F	10 244 893 052
— opérations de capital	...	...	...	F	51 400 293 487

§ 2. FIXATION DES CREDITS D'ENGAGEMENT

Art. 2.

Les crédits d'engagement dont les départements peuvent disposer pour les engagements de l'année budgétaire 1982 s'élèvent à 117 281 458 611 francs (tableau A, colonne 6).

Se décomposant comme suit:

— opérations courantes	...	...	...	F	29 472 781 581
— opérations de capital	...	...	...	F	87 808 677 030

Cette somme comprend:

	opérations courantes	opérations de capital
1) les crédits d'engagement primitifs alloués par les lois budgétaires F	16 235 900 000	70 379 300 000
2) les ajustements de crédits:		
— augmentations F	—	259 000 000
— diminutions ... F	- 14 000 000	- 5 653 400 000
3) les reports de l'année budgétaire 1981 à 1982 en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 F	13 250 881 581	22 823 777 030
Totaux F	29 472 781 581	87 808 677 030

117 281 458 611

Tableau A, colonnes 2, 3, 4 et 5.

Art. 3.

De in totaal voor het begrotingsjaar 1982 verleende vastleggingskredieten worden overeenkomstig tabel A, kolommen 9 en 10, verminderd met :

	lopende verrichtingen	kapitaal- verrichtingen
1) vastleggingskredieten die bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 naar het begrotingsjaar 1983 worden overgedragen F	19 227 888 529	32 980 110 012
Totaal F	52 207 998 541	
2) beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde vastleggingskredieten F	—	3 428 273 531
Totaal F	3 428 273 531	

Art. 4.

Ingevolge de bepalingen vervat in de bovengenoemde artikelen 2 en 3 worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1982 vastgesteld op 61 645 186 539 frank.

Dit bedrag bevat :

— lopende verrichtingen F	10 244 893 052
— kapitaalverrichtingen F	51 400 293 487

Die sommen zijn gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 7 en 11).

HOOFDSTUK II

Ontvangsten en uitgaven
gedaan ter uitvoering van de begroting

§ 1. VASTSTELLING VAN DE ONTVANGSTEN

Art. 5.

De op het begrotingsjaar 1982 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel B, kolom 3, de som van 1 529 941 474 119 frank.

Deze som is vastgesteld als volgt :

— lopende ontvangsten F	1 274 685 716 762
— kapitaalontvangsten F	15 090 493 584
— opbrengst der leningen F	240 165 263 773

Art. 6.

De op hetzelfde begrotingsjaar aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op 1 406 948 424 827 frank.

Deze som is vastgesteld als volgt :

— lopende ontvangsten F	1 153 104 843 744
— kapitaalontvangsten F	13 678 317 310
— opbrengst der leningen F	240 165 263 773

(tabel B, kolom 4)

Art. 3.

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1982 est réduit, conformément au tableau A, colonnes 9 et 10 des :

	opérations courantes	opérations de capital
1) crédits d'engagement reportés à l'année budgétaire 1983 en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 F	19 227 888 529	32 980 110 012
Total F	52 207 998 541	
2) crédits d'engagement restés disponibles et annulés définitivement F	—	3 428 273 531
Total F	3 428 273 531	

Art. 4.

Par suite des dispositions contenues dans les articles 2 et 3 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1982 sont fixés à 61 645 186 539 francs.

Ce montant se décompose comme suit :

— opérations courantes F	10 244 893 052
— opérations de capital F	51 400 293 487

Ces sommes sont égales aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire (tableau A, colonnes 7 et 11).

CHAPITRE II

Recettes et dépenses
effectuées en exécution du budget§ 1^{er}. FIXATION DES RECETTES

Art. 5.

Les droits constatés au profit de l'Etat sur l'année budgétaire 1982 s'élèvent d'après le tableau B ci-annexé, colonne 3, à la somme de 1 529 941 474 119 francs.

Ce montant se subdivise comme suit :

— recettes courantes F	1 274 685 716 762
— recettes de capital F	15 090 493 584
— produit des emprunts F	240 165 263 773

Art. 6.

Les recettes imputées sur la même année budgétaire sont fixées à 1 406 948 424 827 francs.

Cette somme se décompose comme suit :

— recettes courantes F	1 153 104 843 744
— recettes de capital F	13 678 317 310
— produit des emprunts F	240 165 263 773

(tableau B, colonne 4)

Art. 7.

De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen 122 993 049 292 frank.

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

a) geannuleerd of in onbepaald uitstel gebrachte rechten :

— lopende ontvangsten	...	...	...	F	46 842 930
— kapitaalontvangsten	...	...	...	...	43 963
Totaal	...	...	...	F	46 886 893

b) naar het volgende begrotingsjaar overgedragen rechten :

— lopende ontvangsten	...	...	...	F	121 534 030 088
— kapitaalontvangsten	...	...	...	...	1 412 132 311
Totaal	...	...	...	F	122 946 162 399

(tabel B, kolommen 5, 6 en 7)

§ 2. VASTSTELLING VAN DE UITGAVEN

Art. 8.

De tijdens het begrotingsjaar 1982 aangerekende verrichtingen worden vastgesteld als volgt (tabel C, kolommen 8, 9 en 10):

		niet-gesplitste kredieten	ordonnancerings-kredieten
A. Voor de lopende uitgaven :			
1) prestaties van de vorige jaren	...	...	...
2) prestaties van het lopend jaar	...	...	...
Totaal	...	...	...
Algemeen totaal	...	...	...
B. Voor de kapitaaluitgaven :			
1) prestaties van de vorige jaren	...	...	...
2) prestaties van het lopend jaar	...	...	...
Totaal	...	...	...
Algemeen totaal	...	...	...
C. Voor de aflossingen van de Rijksschuld :			
1) prestaties van de vorige jaren	...	...	...
2) prestaties van het lopend jaar	...	...	...
Totaal	...	...	...
Algemeen totaal	...	...	...

Art. 7.

Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à 122 993 049 292 francs.

Cette somme se décompose comme suit :

a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie :

— recettes courantes	...	...	...	...	F	46 842 930
— recettes de capital	...	...	...	...	...	43 963
Total	...	...	...	...	F	46 886 893

b) droits reportés à l'année budgétaire suivante :

— recettes courantes	...	...	...	...	F	121 534 030 088
— recettes de capital	...	...	...	...	...	1 412 132 311
Total	...	...	...	...	F	122 946 162 399

(tableau B, colonnes 5, 6 et 7)

§ 2. FIXATION DES DEPENSES

Art. 8.

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1982 sont arrêtées comme suit (tableau C, colonnes 8, 9 et 10):

		crédits non dissociés	crédits d'ordonnancement
A. Pour les dépenses courantes :			
1) prestations d'années antérieures	...	...	...
2) prestations de l'année en cours	...	...	...
Total	...	...	...
Total général	...	...	...
B. Pour les dépenses de capital :			
1) prestations d'années antérieures	...	...	...
2) prestations de l'année en cours	...	...	...
Total	...	...	...
Total général	...	...	...
C. Pour l'amortissement de la Dette publique :			
1) prestations d'années antérieures	...	...	...
2) prestations de l'année en cours	...	...	...
Total	...	...	...
Total général	...	...	...

Art. 9.

De ten laste van het begrotingsjaar 1982 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, belopen ...

F 1 565 878 960 898 72 113 661 712

F 1 637 992 622 610

(tabel C, kolom 11)

Art. 10.

De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen, belopen ...

F 37 265 436 203 102 886 374

F 37 368 322 577

(tabel C, kolom 12, en D)

§ 3. VASTSTELLING VAN DE BETALINGSKREDIETEN

Art. 11.

De betalingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 1982 belopen in totaal 1 791 135 621 263 frank (tabel C, kolom 7).

Dat bedrag omvat:

1° een som van ... F 1 693 715 800 000

betalingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten, samengesteld als volgt:

niet-gesplitste kredieten ordonnanceringskredieten

a) oorspronkelijke begroting (tabel C, kolom 3).

— lopende verrichtingen F 1 381 615 600 000 19 819 000 000
— kapitaalverrichtingen 121 549 600 000 64 100 100 000
— aflossingen van de Rijksschuld ... 85 425 100 000 —

Totaal ... F 1 588 590 300 000 83 919 100 000

Algemeen totaal ... F 1 672 509 400 000

b) aanpassing van de kredieten (tabel C, kolommen 4 en 5).

1) verhogingen:

— lopende verrichtingen F 32 272 400 000 240 000 000
— kapitaalverrichtingen 3 001 000 000 74 500 000
— aflossingen van de Rijksschuld ... 68 400 000 —

Totaal ... F 35 341 800 000 314 500 000

Algemeen totaal ... F 35 656 300 000

Art. 9.

Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire 1982 s'établissent comme suit.

F 1 565 878 960 898 72 113 661 712

F 1 637 992 622 610

(tableau C, colonne 11)

Art. 10.

Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 s'élèvent à ...

F 37 265 436 203 102 886 374

F 37 368 322 577

(tableau C, colonne 12, et D)

§ 3. FIXATION DES CREDITS DE PAIEMENT

Art. 11.

Les crédits de paiement ouverts aux départements ministériels pour l'année budgétaire 1982 s'élèvent au total à 1 791 135 621 263 francs (tableau C, colonne 7).

Ce montant comprend:

1° une somme de ... F 1 693 715 800 000

crédits de paiement alloués par les lois budgétaires se décomposant comme suit:

crédits non dissociés crédits d'ordonnancement

a) budget primitif (tableau C, colonne 3).

— opérations courantes F 1 381 615 600 000 19 819 000 000
— opérations de capital 121 549 600 000 64 100 100 000
— amortissements de la Dette publique ... 85 425 100 000 —

Total ... F 1 588 590 300 000 83 919 100 000

Total général ... F 1 672 509 400 000

b) ajustement des crédits (tableau C, colonnes 4 et 5).

1) augmentations:

— opérations courantes F 32 272 400 000 240 000 000
— opérations de capital 3 001 000 000 74 500 000
— amortissements de la Dette publique ... 68 400 000 —

Total ... F 35 341 800 000 314 500 000

Total général ... F 35 656 300 000

2) verminderingen :

— lopende verrichtingen F	- 8 253 400 000	- 135 000 000
— kapitaalverrichtingen	- 1 714 400 000	- 3 394 300 000
— aflossingen van de Rijksschuld	- 952 800 000	—

Totaal F - 10 920 600 000 - 3 529 300 000

Algemeen totaal ... F - 14 449 900 000

2°) overdrachten van betalingskredieten bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 op de Rijkscomptabiliteit en van bijzondere wetsbepalingen :

— lopende verrichtingen F	49 596 595 541	849 100 283
— kapitaalverrichtingen	26 334 821 843	20 466 243 596
— aflossingen van de Rijksschuld	173 060 000	—

Totaal F 76 104 477 384 21 315 343 879

Algemeen totaal ... F 97 419 821 263
(tabel C, kolom 6)

Art. 12.

Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1982 verleende betalingskredieten wordt verminderd met :

1) niet-gebruikte betalingskredieten waarvan de overdracht geschiedt overeenkomstig de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen, kredieten samengesteld als volgt :

	niet-gesplitste kredieten	ordonnanceringskredieten
— lopende verrichtingen F	48 521 148 983	725 290 575
— kapitaalverrichtingen	29 386 464 971	28 769 182 974
— aflossingen van de Rijksschuld	1 597 646 195	—

Totaal F 79 505 260 149 29 494 473 549

Algemeen totaal ... F 108 999 733 698

2) beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd :

— lopende verrichtingen F	6 241 503 904	—
— kapitaalverrichtingen	2 739 047 484	323 796 824
— aflossingen van de Rijksschuld	173 060 000	—

Totaal F 9 153 611 388 323 796 824

Algemeen totaal ... F 9 477 408 212

De overdrachten en annulaties van betalingskredieten bedragen F 88 658 871 537 29 818 270 373

Totaal F 118 477 141 910

(tabel C, kolommen 14 en 15)

2) diminutions :

— opérations courantes F	- 8 253 400 000	- 135 000 000
— opérations de capital	- 1 714 400 000	- 3 394 300 000
— amortissements de la Dette publique	- 952 800 000	—

Total F - 10 920 600 000 - 3 529 300 000

Total général ... F - 14 449 900 000

2°) reports de crédits de paiement en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat et en vertu de dispositions spéciales :

— opérations courantes F	49 596 595 541	849 100 283
— opérations de capital	26 334 821 843	20 466 243 596
— amortissements de la Dette publique	173 060 000	—

Total F 76 104 477 384 21 315 343 879

Total général ... F 97 419 821 263
(tableau C, colonne 6)

Art. 12.

Le montant des crédits de paiement alloués pour l'année budgétaire 1982 est réduit :

1) des crédits de paiement non utilisés dont le report a lieu en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et en vertu de dispositions spéciales, crédits se décomposant comme suit :

	crédits non dissociés	crédits d'ordonnancement
— opérations courantes F	48 521 148 983	725 290 575
— opérations de capital	29 386 464 971	28 769 182 974
— amortissements de la Dette publique	1 597 646 195	—

Total F 79 505 260 149 29 494 473 549

Total général ... F 108 999 733 698

2) des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés :

— opérations courantes F	6 241 503 904	—
— opérations de capital	2 739 047 484	323 796 824
— amortissements de la Dette publique	173 060 000	—

Total F 9 153 611 388 323 796 824

Total général ... F 9 477 408 212

Les reports et annulations de crédits de paiement se montent à F 88 658 871 537 29 818 270 373

Total F 118 477 141 910

(tableau C, colonnes 14 et 15)

Art. 13.

Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 1982 gedaan boven of buiten de kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begroting, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt:

		niet-gesplitste kredieten	ordonnancerings- kredieten
— lopende verrichtingen	F	2 686 952 308	15 174 580
— kapitaalverrichtingen		338 946	—
Totaal	F	2 687 291 254	15 174 580

Algemeen totaal ... F 2 702 465 834

Deze kredieten worden onderverdeeld zoals aangeduid in de tabellen C, kolom 13 en E.

Art. 14.

Ten gevolge van de bepalingen vervat in de artikelen 11, 12 en 13, worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1982 vastgesteld als volgt:

— lopende verrichtingen	F	1 403 155 494 962	20 062 984 288
— kapitaalverrichtingen		117 045 848 334	52 153 563 798
— aflossingen van de Rijksschuld		82 943 053 805	—
Totaal	F	1 603 144 397 101	72 216 548 086

Algemeen totaal ... F 1 675 360 945 187

Die som is gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar aangerekende verrichtingen, volgens tabel C, kolom 16.

§ 4. VASTSTELLING VAN DE ALGEMENE EINDCIJFERS VAN DE BEGROTING VAN HET BEGROTINGSJAAR 1982

Art. 15.

De algemene eindcijfers van de begroting van het begrotingsjaar 1982 worden definitief vastgesteld als volgt:

A. — Lopende verrichtingen:

— ontvangsten onder artikel 6	F	1 153 104 843 744
— uitgaven onder artikel 8		1 423 218 479 250

tekort zoals blijkt uit bijgaande tabel F F 270 113 635 506

B. — Kapitaalverrichtingen:

— ontvangsten onder artikel 6	F	13 678 317 310
— uitgaven onder artikel 8		169 199 412 132

tekort (tabel F) F 155 521 094 822

C. — Verrichtingen der Rijksschuld:

— ontvangsten: opbrengst der leningen (art. 6)	F	240 165 263 773
— uitgaven: aflossing van de Rijksschuld (art. 8)		82 943 053 805

ontvangstenexcedent (tabel F) F 157 222 209 968

D. — Alle verrichtingen samen:

— ontvangsten	F	1 406 948 424 827
— uitgaven		1 675 360 945 187

tekort voor het begrotingsjaar 1982 ... F 268 412 520 360

Art. 13.

Pour couvrir les dépenses de l'année budgétaire 1982 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts pour le service des budgets, des crédits complémentaires sont alloués comme suit:

		crédits non dissociés	crédits d'ordonnancement
— dépenses courantes	F	2 686 952 308	15 174 580
— dépenses de capital		338 946	—
Total		2 687 291 254	15 174 580

Total général ... F 2 702 465 834

Ces crédits sont répartis, ainsi qu'indiqué aux tableaux C, colonne 13, et E.

Art. 14.

Par suite des dispositions contenues dans les articles 11, 12 et 13, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1982 sont fixés comme suit:

— dépenses courantes	F	1 403 155 494 962	20 062 984 288
— dépenses de capital		117 045 848 334	52 153 563 798
— amortissements de la Dette publique		82 943 053 805	—
Total	F	1 603 144 397 101	72 216 548 086

Total général ... F 1 675 360 945 187

Ce montant est égal aux opérations imputées à charge de l'année budgétaire d'après le tableau C, colonne 16.

§ 4. FIXATION DU RESULTAT GENERAL DU BUDGET DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1982

Art. 15.

Le résultat général du budget de l'année budgétaire 1982 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit:

A. — Opérations courantes:

— recettes fixées à l'article 6	F	1 153 104 843 744
— dépenses fixées à l'article 8		1 423 218 479 250

excédent des dépenses tel qu'il apparaît au tableau F ci-annexé F 270 113 635 506

B. — Opérations de capital:

— recettes fixées à l'article 6	F	13 678 317 310
— dépenses fixées à l'article 8		169 199 412 132

excédent des dépenses (tableau F) ... F 155 521 094 822

C. — Opérations de la dette publique:

— recettes: produits d'emprunts (art. 6)	F	240 165 263 773
— dépenses: amortissement d'emprunts (art. 8)		82 943 053 805

excédent de recettes (tableau F) ... F 157 222 209 968

D. — Opérations réunies:

— recettes	F	1 406 948 424 827
— dépenses		1 675 360 945 187

excédent de dépenses pour l'année budgétaire 1982 F 268 412 520 360

Deze som komt in meerdering van het bedrag van de uitgaven geordonnanceerd boven de begrotingsmiddelen bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1981 F 1 013 499 126 964

F 1 281 911 647 324

Deze laatste som zal naar de rekening van het begrotingsjaar 1983 worden overgedragen.

HOOFDSTUK III

Ontvangsten en uitgaven gedaan ter uitvoering van de afzonderlijke sectie van de begroting

Art. 16.

De eindregeling van de afzonderlijke sectie van de begroting wordt voor het jaar 1982 vastgesteld als volgt (tabel G):

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| 1. Ontvangsten | F 413 723 917 441 |
| 2. Uitgaven | F 430 551 845 016 |

De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van die uitgaven, groot 39 568 628 137 frank wordt, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, naar een volgend jaar verwezen.

- | | |
|------------------|------------------|
| 3. Tekort | F 16 827 927 575 |
|------------------|------------------|

Dat uitgavenexcedent komt in vermindering van het overschot vastgesteld bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar groot 60 121 851 450 frank.

Het aldus bekomen eindresultaat groot 43 293 923 875 frank is samengesteld uit een totaal van:

- | | |
|----------------------|------------------|
| — creditsaldi | F 53 374 873 261 |
| — debetsaldi | F 10 080 949 386 |

In die samenstelling wordt het overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1983.

Cette somme vient en augmentation du montant des dépenses ordonnancées au-delà des ressources budgétaires à la clôture de l'année budgétaire 1981, soit F 1 013 499 126 964

F 1 281 911 647 324

Cette dernière somme sera transférée au compte de l'année budgétaire 1983.

CHAPITRE III

Recettes et dépenses effectuées en exécution de la section particulière du budget

Art. 16.

Le règlement définitif de la section particulière du budget de l'année 1982 est arrêté comme suit (tableau G):

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1. Recettes | F 413 723 917 441 |
| 2. Dépenses | F 430 551 845 016 |

La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses s'élevant à 39 568 628 137 francs est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

- | | |
|---------------------------------|------------------|
| 3. Excédent des dépenses | F 16 827 927 575 |
|---------------------------------|------------------|

Cet excédent des dépenses vient en diminution du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit 60 121 851 450 francs.

Le résultat définitif ainsi obtenu, soit 43 293 923 875 francs se décompose en un total de:

- | | |
|----------------------------|------------------|
| — soldes créditeurs | F 53 374 873 261 |
| — soldes débiteurs | F 10 080 949 386 |

Il est transféré, dans cette décomposition, au compte de l'année budgétaire 1983.

TITEL II

VERRICHTINGEN GEDAAN TER UITVOERING VAN DE
BEGROTINGEN DER INSTELLINGEN VAN OPENBAAR
NUT VAN CATEGORIE A, OPGESOMD IN ARTIKEL 1
VAN DE WET VAN 16 MAART 1954

HOOFDSTUK I

Vorige jaren

Art. 17.

Jaar 1975.

§ 1. WEGENFONDS

(ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955)

De eindregeling van de begroting van het Wegenfonds is, voor het beheersjaar 1975, vastgesteld als volgt:

a) Vastleggingen:

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbare Werken opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten:

1° toegekend bij artikel 13 van de wet van 21 maart 1975 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1975	...	...	...	F	14 000 000 000
2° overgedragen van het jaar 1974	...	...	...		15 334 819 867
samen	...	...	...	F	29 334 819 867
belopen de som van	...	...	...	F	14 000 000 000

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K (kolom 5).

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge 15 334 819 867 frank werden naar het volgende beheersjaar overgedragen (zie tabel K, kolom 6).

b) Ontvangsten:

De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekening en die bepaald zijn bij artikel 13 van de bovengenoemde wet van 21 maart 1975, belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 74 707 062 027 frank.

c) Uitgaven:

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten:

1° toegekend bij artikel 13 van de bovengenoemde wet van 21 maart 1975	...	...	...	F	34 103 860 000
2° overgedragen van het jaar 1974	...	...	...		8 327 348 408
3° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten	...	...	...		43 975 559 918
4° toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden	...	...	...		167 378 909
samen	...	...	...	F	86 574 147 235
belopen de som van	...	...	...	F	76 108 257 335

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 11.

TITRE II

OPERATIONS EFFECTUEES EN EXECUTION DES
BUDGETS DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC DE
CATEGORIE A, ENUMERES A L'ARTICLE 1^{er} DE LA
LOI DU 16 MARS 1954

CHAPITRE I^{er}

Années antérieures

Art. 17.

Année 1975.

§ 1. FONDS DES ROUTES

(institué par la loi du 9 août 1955)

Le règlement définitif du budget du Fonds des Routes s'établit, pour l'année de gestion 1975 ainsi qu'il suit:

a) Engagements:

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Travaux publics dans les limites des crédits d'engagement:

1° alloués par l'article 13 de la loi du 21 mars 1975 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année 1975	...	...	...	...	F	14 000 000 000
2° reportés de l'année 1974	...	...	...	...		15 334 819 867
ensemble	...	...	...	...	F	29 334 819 867
se montent à la somme de	...	...	...	F		14 000 000 000

ainsi qu'il ressort du tableau K (colonne 5).

Les crédits d'engagement excédant les engagements soit 15 334 819 867 francs sont transférés à l'année de gestion suivante (voir tableau K, colonne 6).

b) Recettes:

Les recettes enregistrées dans ledit compte et prévues par l'article 13 de la loi précitée du 21 mars 1975 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 3, à la somme de 74 707 062 027 francs.

c) Dépenses:

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement:

1° alloués par l'article 13 de la loi précitée du 21 mars 1975	...	...	...	...	F	34 103 860 000
2° reportés de l'année 1974	...	...	...	...		8 327 348 408
3° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs.	...	...	...	...		43 975 559 918
4° à allouer pour les dépenses effectuées au-delà du montant des crédits limitatifs	...	...	...	...		167 378 909
ensemble	...	...	...	...	F	86 574 147 235
s'élèvent à la somme de	...	...	...	F		76 108 257 335

ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 10 465 889 900 frank.

— worden geannuleerd voor F	1 009 278 183
— worden naar het begrotingsjaar 1976 overgedragen voor... .. F	9 456 611 717

(zie tabel K, kolommen 9 en 10).

d) *Algemene uitslag:*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1975 worden vastgesteld als volgt:

— ontvangsten (littera b) F	74 707 062 027
— uitgaven (littera c)	76 108 257 335

tekort F	1 401 195 308
-----------------	---------------

Dat, rekening houdend met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar, zegge F 1 933 973 675

het ontvangstenexcedent op 31 december 1975 terugbrengt op F	532 778 367
---	-------------

e) *Begroting voor orde:*

Bij artikel 13 van de bovengenoemde wet van 21 maart 1975 worden de ontvangsten en de uitgaven voor orde geraamd op 25 860 000 frank.

De eindregeling van de begroting voor orde van het jaar 1975 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H):

— ontvangsten F	129 449 061
— uitgaven	29 773 390

Overschot F	99 675 671
--------------------	------------

dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld op 31 december 1974, zegge F 38 048 568

het begrotingsoverschot op 31 december 1975 opvoert tot F	137 724 239
--	-------------

Jaar 1976.

§ 2. **WEGENFONDS**

(ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955)

De eindregeling van de begroting van het Wegenfonds is, voor het beheersjaar 1976, vastgesteld als volgt:

a) *Vastleggingen:*

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbare Werken opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten:

1° toegekend bij artikel 11 van de wet van 12 mei 1976 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1976 F	14 000 000 000
---	----------------

2° overgedragen van het jaar 1975	15 334 819 867
--	----------------

samen F	29 334 819 867
----------------	----------------

belopen de som van F	14 139 999 972
-----------------------------	----------------

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K (kolom 5).

Les crédits de paiement qui dépassent les dépenses, soit 10 465 889 900 francs.

— sont annulés pour F	1 009 278 183
— sont reportés à l'année 1976 pour F	9 456 611 717

(voir tableau K, colonnes 9 et 10).

d) *Résultat général:*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1975 s'établit comme suit:

— recettes (littera b) F	74 707 062 027
— dépenses (littera c)	76 108 257 335

solde négatif F	1 401 195 308
------------------------	---------------

Lequel, si on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année de gestion précédente, soit F 1 933 973 675

ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1975 à F	532 778 367
---	-------------

e) *Budget pour ordre:*

En vertu de l'article 13 de la loi précitée du 21 mars 1975, les recettes et les dépenses pour ordre sont estimées à 25 860 000 francs.

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1975 s'établit comme suit (voir tableau H):

— recettes F	129 449 061
— dépenses	29 773 390

Excédent de recettes F	99 675 671
-------------------------------	------------

qui, compte tenu de l'excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1974, soit F 38 048 568

porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1975 à F	137 724 239
--	-------------

Année 1976

§ 2. **FONDS DES ROUTES**

(institué par la loi du 9 août 1955)

Le règlement définitif du budget du Fonds des Routes s'établit, pour l'année de gestion 1976 ainsi qu'il suit:

a) *Engagements:*

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Travaux publics dans les limites des crédits d'engagement:

1° alloués par l'article 11 de la loi du 12 mai 1976 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année 1976 F	14 000 000 000
--	----------------

2° reportés de l'année 1975	15 334 819 867
------------------------------------	----------------

ensemble F	29 334 819 867
-------------------	----------------

se montent à la somme de F	14 139 999 972
-----------------------------------	----------------

ainsi qu'il ressort du tableau K (colonne 5).

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge F 15 194 819 895
 — worden geannuleerd voor F 1 421 319 872
 — worden naar het volgende beheersjaar overgedragen voor F 13 773 500 023
 (zie tabel K, kolom 6).

b) *Ontvangsten:*

De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekening en die bepaald zijn bij artikel 11 van de bovengenoemde wet van 12 mei 1976, belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 84 130 916 559 frank.

c) *Uitgaven:*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten:

1° toegekend bij artikel 11 van de bovenvermelde wet van 12 mei 1976 F 43 114 695 000
 2° overgedragen van het jaar 1975 9 456 611 717
 3° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten 43 825 440 357
 4° toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden 44 847 962
 samen F 96 441 595 036
 belopen de som van F 83 813 543 713
 zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F 12 628 051 323
 — worden geannuleerd voor F 1 225 758 301
 — worden naar het begrotingsjaar 1977 overgedragen F 11 402 293 022
 (zie tabel K, kolommen 9 en 10).

d) *Algemene uitslag:*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1976 worden vastgesteld als volgt:

— ontvangsten (littera b) F 84 130 916 559
 — uitgaven (littera c) 83 813 543 713
 Ontvangstenexcedent F 317 372 846
 met dat resultaat gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar, zegge F 532 778 367
 vertoont het gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 1976 een batig saldo van F 850 151 213

e) *Begroting voor orde:*

Bij artikel 11 van de bovengenoemde wet van 12 mei 1976 worden de ontvangsten en de uitgaven voor orde geraamd op 25 000 000 frank.

De eindregeling van de begroting voor orde van het jaar 1976 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H):

— ontvangsten F 88 282 936
 — uitgaven 112 460 551
 Tekort F 24 177 615

Les crédits d'engagement excédant les engagements soit F 15 194 819 895
 — sont annulés pour F 1 421 319 872
 — sont transférés à l'année de gestion suivante pour F 13 773 500 023
 (voir tableau K, colonne 6).

b) *Recettes:*

Les recettes enregistrées dans ledit compte et prévues par l'article 11 de la loi précitée du 12 mai 1976 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 3, à la somme de 84 130 916 559 francs.

c) *Dépenses:*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement:

1° alloués par l'article 11 de la loi précitée du 12 mai 1976 F 43 114 695 000
 2° reportés de l'année 1975 9 456 611 717
 3° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs. 43 825 440 357
 4° à allouer pour les dépenses effectuées au-delà du montant des crédits limitatifs ... 44 847 962
 ensemble F 96 441 595 036
 s'élèvent à la somme de F 83 813 543 713
 ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 11.

Les crédits de paiement qui dépassent les dépenses, soit F 12 628 051 323
 — sont annulés pour F 1 225 758 301
 — sont reportés à l'année 1977 pour F 11 402 293 022

(voir tableau K, colonnes 9 et 10).

d) *Résultat général:*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1976 s'établit comme suit:

— recettes (littera b) F 84 130 916 559
 — dépenses (littera c) 83 813 543 713
 Excédent des recettes F 317 372 846
 lequel, ajouté à l'excédent des recettes constaté à la clôture de l'année de gestion précédente, soit F 532 778 367
 fait apparaître au 31 décembre 1976, comme résultat budgétaire cumulé, un solde créditeur de F 850 151 213

e) *Budget pour ordre:*

En vertu de l'article 11 de la loi précitée du 12 mai 1976, les recettes et les dépenses pour ordre sont estimées à 25 000 000 de francs.

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1976 s'établit comme suit (voir tableau H):

— recettes F 88 282 936
 — dépenses 112 460 551
 Solde négatif F 24 177 615

dat, gevoegd bij het ontvangstexcedent vastgesteld op 31 december 1975, zegge ... F 137 724 239

het ontvangstenexcedent op 31 december 1976 terugbrengt op ... F 113 546 624

Jaar 1979.

§ 3. REGIE DER LUCHTWEGEN

(ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946)

De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwegen is voor het beheersjaar 1979 vastgesteld als volgt :

a) Ontvangsten :

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 10 van de wet van 2 juli 1979 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1979 belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 3 153 098 020 frank.

b) Uitgaven :

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten :

1^o toegekend bij artikel 10 van de bovenvermelde wet van 2 juli 1979 en geldig gewijzigd bij ministeriële beslissing ... F 3 777 986 000

2^o toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden ... 5 311 663

samen ... F 3 783 297 663

belopen de som van ... F 3 332 018 005

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 451 279 658 frank worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 10).

c) Algemene uitslag :

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1979 zijn vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera a) ... F 3 153 098 020

— uitgaven (littera b) ... 3 332 018 005

Tekort ... F 178 919 985

Dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar 1978, zegge ... F 1 348 796 241,73

het ontvangstenexcedent op 31 december 1979 terugbrengt tot ... F 1 169 876 256,73

d) Begroting voor orde :

Bij artikel 10 van de bovenvermelde wet van 2 juli 1979, houdende de begroting van Verkeerswezen voor het jaar 1979, worden de ontvangsten en uitgaven voor orde geraamd op 246 000 000 frank.

qui, compte tenu de l'excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1975, soit ... F 137 724 239

ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1976 à ... F 113 546 624

Année 1979.

§ 3. REGIE DES VOIES AERIENNES

(instituée par l'arrêté-loi du 20 novembre 1946)

Le règlement définitif du budget de la Régie des Voies aériennes s'établit pour l'année de gestion 1979 ainsi qu'il suit :

a) Recettes :

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 10 de la loi du 2 juillet 1979 contenant le budget des Communications pour l'année budgétaire 1979 s'élèvent ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 3, à 3 153 098 020 francs.

b) Dépenses :

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1^o alloués par l'article 10 de la loi du 2 juillet 1979 précitée et valablement modifiés par les décisions ministérielles, soit F 3 777 986 000

2^o à allouer pour les dépenses effectuées au-delà du montant des crédits limitatifs ... 5 311 663

ensemble ... F 3 783 297 663

se montent à la somme de ... F 3 332 018 005

ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 8, ci-joint.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 451 279 658 francs sont annulés (voir tableau K, colonne 10).

c) Résultat général :

Le résultat général du budget de l'année 1979 s'établit comme suit :

— recettes (littera a) ... F 3 153 098 020

— dépenses (littera b) ... 3 332 018 005

Excédent des dépenses ... F 178 919 985

Lequel, compte tenu de l'excédent des recettes existant à la clôture de l'année 1978, soit ... F 1 348 796 241,73

ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1979 à ... F 1 169 876 256,73

d) Budget pour ordre :

En vertu de l'article 10 de la loi précitée du 2 juillet 1979, contenant le budget des Communications pour l'année 1979, les recettes et les dépenses pour ordre sont estimées à 246 000 000 de francs.

De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1979 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H):

— ontvangsten	F	235 533 620
— uitgaven		201 391 635
Overschot	F	34 141 985
Dat, gevoegd bij het tekort vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar ...	F	43 073 882
op 31 december 1979, een tekort vertoont van	F	8 931 897

HOOFDSTUK II

Lopend jaar

Art. 18.

§ 1. HULP- EN INFORMATIEBUREAU VOOR GEZINNEN VAN MILITAIREN

(ingesteld bij besluit van 14 december 1940 — verlengd bij de wet van 12 juli 1952)

De eindregeling van de begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen is voor het beheersjaar 1982 vastgesteld als volgt:

a) Ontvangsten:

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder gezag van de Minister van Landsverdediging en die bepaald zijn bij artikel 29 van de wet van 6 december 1982, houdende de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1982, belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3 de som van 167 111 141 frank.

b) Uitgaven:

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten:

1° toegekend bij artikel 29 van de bovenvermelde wet van 6 december 1982 ... F 161 809 000

2° toegekend bij koninklijk besluit van 2 december 1982 tot gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Financiën voor het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1982 ... 3 400 000

samen F 165 209 000
belopen de som van F 160 763 823

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 4 445 177 frank worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 10).

c) Algemene uitslag:

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1982 worden vastgesteld als volgt (zie Tabel H):

— ontvangsten (littera a)	F	167 111 141
— uitgaven (littera b)		160 763 823
Overschot	F	6 347 318
met dat overschot gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar	F	20 026 200

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1979 s'établit comme suit (voir tableau H):

— recettes	F	235 533 620
— dépenses		201 391 635
Excédent des recettes	F	34 141 985
Lequel, ajouté au solde débiteur constaté à la clôture de l'année de gestion précédente, soit	F	43 073 882
fait apparaître, au 31 décembre 1979, un excédent de dépenses de	F	8 931 897

CHAPITRE II

Année courante

Art. 18.

§ 1. OFFICE DE RENSEIGNEMENTS ET D'AIDE AUX FAMILLES DES MILITAIRES

(institué par l'arrêté du 14 décembre 1940 — prorogé par la loi du 12 juillet 1952)

Le règlement définitif du budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires, s'établit pour l'année de gestion 1982 ainsi qu'il suit:

a) Recettes:

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre de la Défense nationale et prévues par l'article 29 de la loi du 6 décembre 1982 contenant le budget du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1982 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 3, à la somme de 167 111 141 francs.

b) Dépenses:

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement:

1° alloués par l'article 29 de la loi du 6 décembre 1982 précitée F 161 809 000

2° alloués par l'arrêté royal du 2 décembre 1982 portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au budget du Ministère des Finances pour le Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1982 3 400 000

ensemble F 165 209 000
se montent à la somme de F 160 763 823

ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 8.

Les crédits de paiement qui dépassent les dépenses soit 4 445 177 francs sont annulés (voir tableau K, colonne 10).

c) Résultat général:

Le résultat définitif du budget de l'année 1982 s'établit comme suit (voir Tableau H):

— recettes (littera a)	F	167 111 141
— dépenses (littera b)		160 763 823
Excédent des recettes	F	6 347 318
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année précédente	F	20 026 200

vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1982 een batig saldo van F 26 373 518

§ 2. REGIE DER BELGISCHE RIJKSKOEL- EN VRIESDIENSTEN

(ingesteld bij besluitwet van 14 november 1944)

De eindregeling van de begroting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten is voor het beheersjaar 1982 vastgesteld als volgt:

a) Ontvangsten:

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Economische Zaken en die bepaald zijn bij artikel 19 van de wet van 17 januari 1983 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1982 belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 204 925 535 frank.

b) Uitgaven:

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten toegekend bij artikel 19 van de bovengenoemde wet van 17 januari 1983 (241 531 000 frank), belopen de som van 162 139 569 frank

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K (kolom 8).

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 79 391 431 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 10).

c) Algemene uitslag:

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1982 zijn vastgesteld als volgt:

— ontvangsten (littera a)	 F	204 925 535
— uitgaven (littera b)		162 139 569
Overschot	 F	42 785 966

d) Begroting voor orde:

Bij artikel 19 van de bovenvermelde wet van 17 januari 1983 houdende de begroting van Economische Zaken voor het jaar 1982 worden de ontvangsten en de uitgaven voor orde beide geraamd op 3 100 000 frank.

De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1982 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H):

— ontvangsten	 F	693 384
— uitgaven		682 963
Overschot	 F	10 421

e) Gecumuleerde algemene uitslag:

De uitslag van het beheersjaar 1982 wordt vastgesteld als volgt:

— begroting: overschot	 F	42 785 966
— begroting voor orde: overschot		10 421

Overschot	 F	42 796 387
gevoegd bij het totale ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het beheersjaar 1981, zegge	 F	45 503 965

voert het totale begrotingsoverschot op tot F 88 300 352

porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1982 à F 26 373 518

§ 2. REGIE DES SERVICES FRIGORIFIQUES DE L'ETAT BELGE

(instituée par l'arrêté-loi du 14 novembre 1944)

Le règlement définitif du budget de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge s'établit pour l'année de gestion 1982 ainsi qu'il suit:

a) Recettes:

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Affaires économiques et prévues par l'article 19 de la loi du 17 janvier 1983 contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1982 s'élèvent ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 3, ci-annexé à 204 925 535 francs.

b) Dépenses:

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement alloués par l'article 19 de la loi du 17 janvier 1983 précitée (241 531 000 francs), se montent à la somme de 162 139 569 francs

ainsi qu'il ressort du tableau K ci-annexé (colonne 8).

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 79 391 431 francs sont annulés (tableau K, colonne 10).

c) Résultat général:

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1982 s'établit comme suit:

— recettes (littera a)	 F	204 925 535
— dépenses (littera b)		162 139 569
Excédent des recettes	 F	42 785 966

d) Budget pour ordre:

En vertu de l'article 19 de la loi précitée du 17 janvier 1983 contenant le budget des Affaires économiques pour l'année 1982, les recettes et les dépenses pour ordre sont toutes deux évaluées à 3 100 000 francs.

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1982, s'établit comme suit (voir tableau H):

— recettes	 F	693 384
— dépenses		682 963
Excédent de recettes	 F	10 421

e) Résultat général cumulé:

Le résultat de l'année de gestion 1982 s'établit comme suit:

— budget: excédent de recettes	... F	42 785 966
— budget pour ordre: excédent de recettes		10 421

Excédent de recettes	 F	42 796 387
lequel augmenté de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année 1981, soit	 F	45 503 965

porte l'excédent total des recettes à ... F 88 300 352

§ 3. REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT

(ingesteld bij de wet van 1 juli 1971)

De eindregeling van de begroting van de Regie voor Maritiem Transport is voor het beheersjaar 1982 vastgesteld als volgt:

a) Vastleggingen:

De vastleggingen die in de rekening, opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbare Werken, opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten:

1° toegekend bij artikel 15 van de wet van 10 juli 1982 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1982 F 125 000 000

2° toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 994 000 000

samen F 1 119 000 000

belopen de som van F 907 492 538
(zie tabel K, kolom 5).

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge 211 507 462 frank worden geannuleerd (zie tabel K, kolommen 2, 5 en 7).

b) Ontvangsten:

De ontvangsten die geboekt werden in deze rekening en die bepaald zijn bij artikel 15 van de bovengenoemde wet van 10 juli 1982 belopen de som van 3 877 190 793 frank (tabel H, kolom 3).

c) Uitgaven:

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten:

1° toegekend bij artikel 15 van de genoemde wet van 10 juli 1982 F 3 786 364 000

2° toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 395 710 000

samen F 4 182 074 000

belopen de som van F 4 068 695 166

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 113 378 834 frank worden geannuleerd (tabel K, kolommen 7, 8 en 10).

d) Algemene uitslag:

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1982 worden vastgesteld als volgt:

— ontvangsten (littera b) F 3 877 190 793

— uitgaven (littera c) 4 068 695 166

Tekort F 191 504 373

Dat tekort gevoegd bij het tekort vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar, zegge F 566 531 733

vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat een debet saldo per 31 december 1982 van F 758 036 106

e) Begroting voor orde

Bij artikel 15 van de bovenvermelde wet van 10 juli 1982, houdende de begroting van Verkeerswezen, worden de ontvangsten en uitgaven voor orde, beide geraamd op 1 491 215 000 frank.

De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1982 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H):

§ 3. REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES

(instituée par la loi du 1^{er} juillet 1971)

Le règlement définitif du budget de la Régie des Transports maritimes s'établit, ainsi qu'il suit, pour l'année de gestion 1982:

a) Engagements:

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Travaux publics dans les limites des crédits d'engagement:

1° alloués par l'article 15 de la loi du 10 juillet 1982 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1982 F 125 000 000

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954 994 000 000

ensemble F 1 119 000 000

se montent à F 907 492 538
(voir tableau K, colonne 5).

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit 211 507 462 francs sont annulés (voir tableau K, colonnes 2, 5 et 7).

b) Recettes:

Les recettes enregistrées dans ledit compte et prévues par l'article 15 de la loi du 10 juillet 1982 précitée s'élèvent à 3 877 190 793 francs (tableau H, colonne 3).

c) Dépenses:

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement:

1° alloués par l'article 15 de la loi du 10 juillet 1982 précitée F 3 786 364 000

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954 395 710 000

ensemble F 4 182 074 000

se montent à la somme de F 4 068 695 166

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 113 378 834 francs sont annulés (tableau K, colonnes 7, 8 et 10).

d) Résultat général:

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1982 s'établit comme suit:

— recettes (littera b) F 3 877 190 793

— dépenses (littera c) 4 068 695 166

Solde négatif F 191 504 373

lequel, compte tenu de l'excédent des dépenses existant à la clôture de l'année précédente, soit F 566 531 733

fait apparaître, au 31 décembre 1982, comme résultat budgétaire cumulé, un solde débiteur de F 758 036 106

e) Budget pour ordre

En vertu de l'article 15 de la loi précitée du 10 juillet 1982, contenant le budget des Communications, les recettes et les dépenses pour ordre sont toutes deux évaluées à 1 491 215 000 francs.

Le règlement définitif du budget pour ordre de l'année 1982 est fixé comme suit (voir tableau H):

— ontvangsten F	1 972 992 648
— uitgaven	2 004 136 878
Tekort F	31 144 230
dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld per 31 december 1981, zegge F	149 941 277
het begrotingsoverschot op 31 december 1982 terugbrengt tot F	118 797 047

§ 4. DIENST VOOR REGELING VAN DE BINNENVAART (ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944)

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart wordt voor het beheersjaar 1982 vastgesteld als volgt :

a) Ontvangsten :

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 14 van de wet van 10 november 1982 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1982, belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 136 926 142 frank.

b) Uitgaven :

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten toegekend bij artikel 14 van de bovenvermelde wet van 10 november 1982 (122 115 000 frank), belopen de som van 110 919 061 frank, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 11 195 939 frank worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 10).

c) Algemene uitslag :

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1982 worden vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— ontvangsten (littera a) F	136 926 142
— uitgaven (littera b)	110 919 061
Overschot F	26 007 081
dat gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar F	70 051 967
het begrotingsoverschot op 31 december 1982 opvoert tot F	96 059 048

d) Begroting voor orde :

Bij artikel 14 van de bovenvermelde wet van 10 november 1982, houdende de begroting van Verkeerswezen voor het jaar 1982 worden de ontvangsten voor orde geraamd op 7 548 000 frank en de uitgaven voor orde op 7 541 000 frank.

De eindrekening van de begroting voor orde van het jaar 1982 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— ontvangsten F	6 360 882
— uitgaven	6 243 361
Overschot F	117 521
gevoegd bij het ontvangstenoverschot vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar F	860 198
vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1982 een batig saldo van F	977 719

— recettes F	1 972 992 648
— dépenses	2 004 136 878
Solde négatif F	31 144 230
qui, compte tenu de l'excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1981, soit F	149 941 277
ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1982 à F	118 797 047

§ 4. OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE (institué par arrêté-loi du 12 décembre 1944)

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure s'établit pour l'année de gestion 1982 ainsi qu'il suit :

a) Recettes :

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 14 de la loi du 10 novembre 1982 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1982, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 3, à la somme de 136 926 142 francs.

b) Dépenses :

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement alloués par l'article 14 de la loi précitée du 10 novembre 1982 (122 115 000 francs), se montent à la somme de 110 919 061 francs, ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-joint, colonne 8.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 11 195 939 francs sont annulés (voir tableau K, colonne 10).

c) Résultat général :

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1982 s'établit comme suit (voir tableau H) :

— recettes (littera a) F	136 926 142
— dépenses (littera b)	110 919 061
Excédent des recettes F	26 007 081
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année de gestion précédente, soit F	70 051 967
porte au 31 décembre 1982, l'excédent des recettes à F	96 059 048

d) Budget pour ordre :

En vertu de l'article 14 de la loi précitée du 10 novembre 1982, contenant le budget des Communications pour l'année 1982, les recettes pour ordre sont évaluées à 7 548 000 francs et les dépenses pour ordre à 7 541 000 francs.

Le compte définitif du budget pour ordre s'établit comme suit pour l'année 1982 (voir tableau H) :

— recettes F	6 360 882
— dépenses	6 243 361
Excédent des recettes F	117 521
qui, tenant compte de l'excédent des recettes à la fin de l'année de gestion précédente, soit F	860 198
présente, au 31 décembre 1982, comme résultat budgétaire cumulé, un solde créditeur de F	977 719

§ 5. FONDS VOOR DE BOUW VAN ZIEKENHUIZEN EN MEDISCH-SOCIALE INRICHTINGEN

(opgericht bij artikel 6 van de wet van 6 juli 1973
tot wijziging van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen)

De eindregeling van de begroting van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen is, voor het beheersjaar 1982, vastgesteld als volgt :

a) Vastleggingen :

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten :

1° toegekend bij artikel 18 van de wet van 11 januari 1983 houdende de begroting van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1982, hetzij 3 264 000 000 frank.

Dit bedrag is als volgt verdeeld :

— voor de Vlaamse Gemeenschap ...	F	2 950 000 000
— voor de Franse Gemeenschap ...	F	—
— voor de Duitstalige Gemeenschap	F	45 000 000
— voor de bicommunautaire sector ...	F	269 000 000
2° overgedragen van het jaar 1981	F	1 860 561 000

Dit bedrag is als volgt verdeeld :

— voor de Vlaamse Gemeenschap ...	F	785 377 000
— voor de Franse Gemeenschap ...	F	820 362 000
— voor de Duitstalige Gemeenschap	F	196 465 000
— voor de bicommunautaire sector ...	F	58 357 000

3° toegekend bij kredietverhoging ten belope van F 15 100 000
(Art. 4 van de wet van 17 november 1982 houdende de begroting van de persoonsgebonden materies van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1982.)

4° toe te kennen voor overschrijding van limitatieve kredieten :

(Franse Gemeenschap)	F	7 271 000
-----------------------------	---	-----------

samen F 5 146 932 000

belopen F 2 776 839 000

Deze aangerekende vastleggingen zijn als volgt verdeeld :

— voor de Vlaamse Gemeenschap ...	F	2 485 097 000
— voor de Franse Gemeenschap ...	F	140 751 000
— voor de Duitstalige Gemeenschap	F	7 865 000
— voor de bicommunautaire sector ...	F	143 126 000

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge 2 370 093 000 frank worden overgedragen naar het begrotingsjaar 1983 krachtens de bepalingen van artikel 18 van de wet van 11 januari 1983 houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1982 (tabel K, kolommen 2, 3, 4, 5 en 6).

Ze zijn als volgt verdeeld :

— voor de Vlaamse Gemeenschap ...	F	1 250 280 000
— voor de Franse Gemeenschap ...	F	686 882 000
— voor de Duitstalige Gemeenschap	F	248 700 000
— voor de bicommunautaire sector ...	F	184 231 000

b) Ontvangsten :

De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekening, belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 8 258 685 749 frank.

§ 5. FONDS DE CONSTRUCTION D'INSTITUTIONS HOSPITALIERES ET MEDICO-SOCIALES

(créé par l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973
modifiant la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux)

Le règlement définitif du budget du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales s'établit comme suit, pour l'année de gestion 1982 :

a) Engagements :

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre de la Santé publique et de la Famille, dans les limites des crédits d'engagement :

1° alloués par l'article 18 de la loi du 11 janvier 1983 contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'année budgétaire 1982, soit 3 264 000 000 de francs.

Ce montant est réparti comme suit :

— pour la Communauté flamande ...	F	2 950 000 000
— pour la Communauté française ...	F	—
— pour la Communauté germanophone	F	45 000 000
— pour le secteur bicommunautaire ...	F	269 000 000
2° reportés de l'année 1981	F	1 860 561 000

Ce montant est réparti comme suit :

— pour la Communauté flamande ...	F	785 377 000
— pour la Communauté française ...	F	820 362 000
— pour la Communauté germanophone	F	196 465 000
— pour le secteur bicommunautaire ...	F	58 357 000

3° alloués par une majoration de crédit de F 15 100 000
(Art. 4 de la loi du 17 novembre 1982 contenant le budget des matières personnalisables de la Communauté germanophone pour l'année 1982.)

4° à allouer pour dépassement de crédits limitatifs :

(Communauté française)	F	7 271 000
-------------------------------	---	-----------

ensemble F 5 146 932 000

s'élèvent à F 2 776 839 000

Ces engagements imputés se répartissent comme suit :

— pour la Communauté flamande ...	F	2 485 097 000
— pour la Communauté française ...	F	140 751 000
— pour la Communauté germanophone	F	7 865 000
— pour le secteur bicommunautaire ...	F	143 126 000

Les crédits d'engagements excédant les engagements, soit la somme de 2 370 093 000 francs sont reportés à l'année budgétaire 1983 en vertu des dispositions de l'article 18 de la loi du 11 janvier 1983 contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille de l'année budgétaire 1982 (tableau K, colonnes 2, 3, 4, 5 et 6).

Ils se répartissent comme suit :

— pour la Communauté flamande ...	F	1 250 280 000
— pour la Communauté française ...	F	686 882 000
— pour la Communauté germanophone	F	248 700 000
— pour le secteur bicommunautaire ...	F	184 231 000

b) Recettes :

Les recettes enregistrées dans ledit compte s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 3, en annexe, à la somme de 8 258 685 749 francs.

c) *Uitgaven :*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 8 van de wet van 11 januari 1983 houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1982, op 7 488 800 000 frank.

Ze zijn als volgt verdeeld :

— voor de Vlaamse Gemeenschap ...	F	2 867 400 000
— voor de Franse Gemeenschap ...	F	714 600 000
— voor de Duitstalige Gemeenschap	F	—
— voor de bicommunautaire sector ...	F	262 900 000
— voor de Aangelegenheden voorheen Nationaal ...	F	1 361 200 000
— voor de Aangelegenheden voorheen Gewestelijk ...	F	2 197 000 000
— voor de Nationale Aangelegenheden	F	85 700 000

2° overgedragen van het jaar 1981 naar het begrotingsjaar 1982 (tabel K, kolom 3) 1 126 322 196 frank.

3° de kredietverhogingen ten belope van 1 300 277 793 frank waarvan :

— toegekend bij de wet van 9 maart 1983 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1982 ...	F	219 100 000
— toegekend bij het decreet van 15 december 1982 houdende aanpassing van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1982	F	316 200 000
— toegekend bij het decreet van 2 februari 1983 houdende aanpassing van de begroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1982 ...	F	200 000 000
— toegekend bij de wet van 17 november 1982 houdende de begroting van de persoonsgebonden materies van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1982 ...	F	44 000 000
— toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten ...	F	510 000 000
— toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden	F	10 977 793

4° de kredietverminderingen ten belope van ...

— ingevolge het artikel 14 van de wet van 11 januari 1983 houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het jaar 1982	F	510 000 000
— verbetering van de schriften (regularisatie, kredietoverschrijding — Vlaamse Gemeenschap) ...	F	300 000

samen ... F 9 405 099 989
belopen de som van ... F 7 904 910 838

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 1 500 189 151 frank, worden ingevolge artikel 18 van de wet van 11 januari 1983 houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het jaar 1982 :

c) *Dépenses :*

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 18 de la loi du 11 janvier 1983 contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille de l'année budgétaire 1982, à 7 488 800 000 francs.

Ils se répartissent comme suit :

— pour la Communauté flamande ...	F	2 867 400 000
— pour la Communauté française ...	F	714 600 000
— pour la Communauté germanophone	F	—
— pour le secteur bicommunautaire ...	F	262 900 000
— pour les Affaires de l'ex-National	F	1 361 200 000
— pour les Affaires ex-Régions ...	F	2 197 000 000
— pour les Affaires Nationales ...	F	85 700 000

2° transférés de l'année 1981 à l'année budgétaire 1982 (tableau K, colonne 3) 1 126 322 196 francs.

3° les majorations de crédit de 1 300 277 793 francs dont :

— alloués par la loi du 9 mars 1983 ajustant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille de l'année budgétaire 1982 ...	F	219 100 000
— alloués par le décret du 15 décembre 1982 ajustant le budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1982	F	316 200 000
— alloués par le décret du 2 février 1983 contenant le budget de la Communauté française pour l'année budgétaire 1982 ...	F	200 000 000
— alloués par la loi du 17 novembre 1982 contenant le budget des matières personnalisables de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1982 ...	F	44 000 000
— ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs ...	F	510 000 000
— alloués pour les dépenses effectuées au-delà du montant des crédits limitatifs	F	10 977 793

4° les diminutions de crédit de ... F 510 300 000

dont :

— en vertu de l'article 14 de la loi du 11 janvier 1983 contenant le budget de Ministère de la Santé publique et de la Famille de l'année 1982 ...	F	510 000 000
— rectification d'écriture (régularisation dépassement de crédit — Communauté flamande) ...	F	300 000

ensemble ... F 9 405 099 989
s'élèvent à ... F 7 904 910 838

Les crédits de paiement qui dépassent les dépenses, soit 1 500 189 151 francs sont, en vertu de l'article 18 de la loi du 11 janvier 1983 contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'année 1982 :

— geannuleerd ten belope van F	34 553 666
— overgedragen naar het begrotingsjaar 1983 ten belope van F	1 465 635 485
hetzij:	
— voor de Vlaamse Gemeenschap ... F	218 781 187
— voor de Franse Gemeenschap ... F	1 103 678
— voor de Duitstalige Gemeenschap F	130 177 000
— voor de bicommunautaire sector ... F	408 000
— voor de Aangelegenheden voorheen Nationaal F	685 349 380
— voor de Aangelegenheden voorheen Gewestelijk F	429 816 240

d) *Algemene uitslag:*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1982 worden vastgesteld als volgt:

— ontvangsten (littera b) F	8 258 685 749
— uitgaven (littera c)	7 904 910 838

overschot... .. F	353 774 911
dat gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar groot F	666 536 512
het begrotingsoverschot op 31 december 1982 opvoert tot F	1 020 311 423

e) *Begroting voor orde:*

Bij artikel 18 van de wet van 11 januari 1983 houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1982 worden de ontvangsten en de uitgaven voor orde beide geraamd op 139 200 000 frank.

De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1982 wordt vastgesteld als volgt:

— ontvangsten F	152 584 177
— uitgaven	152 584 177

saldo F	0
----------------	---

(zie tabel H).

Gegeven te Brussel, 12 januari 1987.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

— annulés à concurrence de F	34 553 666
— reportés à l'année budgétaire 1983 à concurrence de F	1 465 635 485
soit:	
— pour la Communauté flamande ... F	218 781 187
— pour la Communauté française ... F	1 103 678
— pour la Communauté germanophone F	130 177 000
— pour le secteur bicommunautaire ... F	408 000
— pour les Affaires de l'ex-National F	685 349 380
— pour les Affaires ex-Régions F	429 816 240

d) *Résultat général:*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1982 s'établit comme suit:

— recettes (littera b) F	8 258 685 749
— dépenses (littera c)	7 904 910 838

excédent des recettes F	353 774 911
lequel, compte tenu de l'excédent des recettes constaté à la clôture de l'année de gestion précédente, soit F	666 536 512
porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1982 à F	1 020 311 423

e) *Budget pour ordre:*

En application de l'article 18 de la loi du 11 janvier 1983, contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'année budgétaire 1982, les recettes et les dépenses pour ordre sont toutes deux évaluées à 139 200 000 francs.

Le règlement définitif du budget pour ordre de l'année 1982 est fixé comme suit:

— recettes F	152 584 177
— dépenses	152 584 177

solde F	0
----------------	---

(voir tableau H).

Donné à Bruxelles, le 12 janvier 1987.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

21

TABELLEN

TABLEAUX

TABEL A

VASTLEGGINGEN 1982

Verwijzing: 140ste Boek van het Rekenhof

Verrichtingen — <i>Opérations</i>	Oorspronkelijke begrotingen — <i>Budgets primitifs</i>	Aanpassing van de kredieten — <i>Ajustement des crédits</i>		Van het vorige jaar overgedragen kredieten — <i>Crédits reportés de l'année précédente</i>
		Verhogingen — <i>Augmentations</i>	Verminderings — <i>Diminutions</i>	
1	2	3	4	5
Lopende verrichtingen — <i>Opérations courantes</i> F	16 235 900 000	—	14 000 000	13 250 881 581
Kapitaalverrichtingen — <i>Opérations de capital</i>	70 379 300 000	259 000 000	5 653 400 000	22 823 777 030
Totaal — <i>Total</i> F	86 615 200 000	259 000 000	5 667 400 000	36 074 658 611

TABLEAU A

ENGAGEMENTS 1982

Référence : 140^e Cahier de la Cour des comptes

Totaal — Total	Vastleggingen geboekt in de loop van het begrotingsjaar — <i>Engagements comptabilisés dans le courant de l'année budgétaire</i>	Regeling van de kredieten — <i>Règlement des crédits</i>			Definitieve kredieten van het begrotingsjaar — <i>Crédits définitifs de l'année budgétaire</i>
		Beschikbare kredieten aan het eind van het begrotingsjaar — <i>Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire</i>	Kredieten overgedragen bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 — <i>Crédits reportés en exécution des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963</i>	Te annuleren kredieten — <i>Crédits à annuler</i>	
6	7	8	9	10	11
29 472 781 581	10 244 893 052	19 227 888 529	19 227 888 529	—	10 244 893 052
87 808 677 030	51 400 293 487	36 408 383 543	32 980 110 012	3 428 273 531	51 400 293 487
117 281 458 611	61 645 186 539	55 636 272 072	52 207 998 541	3 428 273 531	61 645 186 539

TABEL B

ONTVANGSTEN — BEGROTINGSJAAR 1982

Verwijzing: 140ste Boek van het Rekenhof, deel II

AARD VAN DE ONTVANGSTEN — NATURE DES RECETTES	TOESTAND VAN DE ONTVANGSTEN — SITUATION		
	Ramingen — Prévisions	Vastgestelde rechten — Droits constatés	Aangerekende ontvangsten — Recettes imputées
1	2	3	4
I. — LOPENDE ONTVANGSTEN — RECETTES COURANTES			
A. — Fiscale ontvangsten. — <i>Recettes fiscales</i> F	1 082 749 000 000	1 194 752 644 570	1 076 114 247 017
B. — Niet-fiscale ontvangsten. — <i>Recettes non fiscales</i> :			
1. Financiën. — <i>Finances</i>	47 962 000 000	64 575 591 572	62 230 888 692
2. Andere departementen. — <i>Autres départements</i>	14 335 900 000	15 357 480 620	14 759 708 035
Totalen 1 en 2. — <i>Totaux 1 et 2</i> F	62 297 900 000	79 933 072 192	76 990 596 727
Totalen lopende ontvangsten. — <i>Totaux recettes courantes</i> ... F	1 145 046 900 000	1 274 685 716 762	1 153 104 843 744
II. — KAPITAALONTVANGSTEN — RECETTES DE CAPITAL			
A. — Fiscale ontvangsten. — <i>Recettes fiscales</i> F	12 500 000 000	11 462 710 344	11 453 418 327
B. — Niet-fiscale ontvangsten. — <i>Recettes non fiscales</i>	1 168 900 000	3 627 783 240	2 224 898 983
Totaal voor de kapitaalontvangsten. — <i>Total des recettes de capital</i> F	13 668 900 000	15 090 493 584	13 678 317 310
III. — OPBRENGST DER LENINGEN. — PRODUIT DES EM- PRUNTS	240 165 263 773	240 165 263 773	240 165 263 773
Algemeen totaal. — <i>Total général</i> F	1 398 881 063 773	1 529 941 474 119	1 406 948 424 827

TABLEAU B

RECETTES — ANNEE BUDGETAIRE 1982

Référence: 140^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

DES RECETTES		Regeling van de niet-ingevoerde vastgestelde rechten — <i>Règlement des droits constatés non recouverts</i>		Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten — <i>Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées</i>	
	Verschil tussen de vastgestelde rechten en de aangerekende ontvangsten — <i>Différence entre les droits constatés et les recettes imputées</i>	Te annuleren of in onbepaald uitstel te brengen — <i>A annuler ou à porter en surséance indéfinie</i>	Over te dragen — <i>A reporter</i>	Meer geraamd dan ingevorderd — <i>Excédent des prévisions sur les recouvrements</i>	Meer ingevorderd dan geraamd — <i>Excédent des recouvrements sur les prévisions</i>
	5				
	118 638 397 553	5 498 150	118 632 899 403	20 488 741 775	13 853 988 792
	2 344 702 880	7 703 052	2 336 999 828	915 069 815	15 183 958 507
	597 772 585	33 641 728	564 130 857	178 382 373	602 190 408
	2 942 475 465	41 344 780	2 901 130 685	1 093 452 188	15 786 148 915
	121 580 873 018	46 842 930	121 534 030 088	21 582 193 963	29 640 137 707
	9 292 017	—	9 292 017	1 048 372 793	1 791 120
	1 402 884 257	43 963	1 402 840 294	238 191 252	1 294 190 235
	1 412 176 274	43 963	1 412 132 311	1 286 564 045	1 295 981 355
	—	—	—	—	—
	122 993 049 292	46 886 893	122 946 162 399	22 868 758 008	30 936 119 062

TABEL C

UITGAVEN — BEGROTINGSJAAR 1982

Verwijzing: 140e Boek van het Rekenhof, deel II

Aard van de uitgaven en van de kredieten — <i>Nature des dépenses et des crédits</i>	TOEKENNING VAN DE KREDIETEN — ALLOCATION DES CREDITS					TOESTAND
	Oorspronkelijke kredieten — <i>Budgets primitifs</i>	Aanpassing van de kredieten — <i>Ajustements des crédits</i>		Overgedragen kredieten ⁽¹⁾ — <i>Crédits reportés ⁽¹⁾</i>	Totaal — <i>Total</i>	Totalen der uitgaven — <i>Totaux des dépenses</i>
		Verhogingen — <i>Augmentations</i>	Verminderings — <i>Diminutions</i>			
1 + 2	3	4	5	6	7	8
Lopende uitgaven. — <i>Dépenses</i> a)	1 381 615 600 000	32 272 400 000	8 253 400 000	49 596 595 541	1 455 231 195 541	1 403 155 494 962
<i>courantes</i> b)	19 819 000 000	240 000 000	135 000 000	849 100 283	20 773 100 283	20 062 984 288
a) + b)	1 401 434 600 000	32 512 400 000	8 388 400 000	50 445 695 824	1 476 004 295 824	1 423 218 479 250
Kapitaaluitgaven. — <i>Dépenses de</i> a)	121 549 600 000	3 001 000 000	1 714 400 000	26 334 821 843	149 171 021 843	117 045 848 334
<i>capital</i> b)	64 100 100 000	74 500 000	3 394 300 000	20 466 243 596	81 246 543 596	52 153 563 798
a) + b)	185 649 700 000	3 075 500 000	5 108 700 000	46 801 065 439	230 417 565 439	169 199 412 132
Aflossing van de Rijksschuld. — <i>Amortissement de la Dette publique</i> a)	85 425 100 000	68 400 000	952 800 000	173 060 000	84 713 760 000	82 943 053 805
Totaal. — <i>Total</i> a)	1 588 590 300 000	35 341 800 000	10 920 600 000	76 104 477 384	1 689 115 977 384	1 603 144 397 101
b)	83 919 100 000	314 500 000	3 529 300 000	21 315 343 879	102 019 643 879	72 216 548 086
Algemeen totaal. — <i>Total général</i> a) + b)	1 672 509 400 000	35 656 300 000	14 449 900 000	97 419 821 263	1 791 135 621 263	1 675 360 945 187
1 693 715 800 000						

(a) Niet-gesplitste kredieten.

(b) Ordonnanceringskredieten.

⁽¹⁾ Kredieten overgedragen krachtens artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen.

TABLEAU C

DEPENSES — ANNEE BUDGETAIRE 1982

Référence: 140^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

VAN DE UITGAVEN — SITUATION DES DEPENSES				REGELING VAN DE KREDIETEN — REGLEMENT DES CREDITS			
Aangerekende verrichtingen — Opérations imputées		Uitgevoerde en verantwoorde of geregulariseerde betalingen — Paiements effectués justifiés ou régularisés	Betalingen die te regulariseren blijven — Paiements restant à régulariser	Toe te kennen aanvullende kredieten — Crédits complémentaires à accorder	Overgedragen kredieten — Crédits reportés	Niet opgebruikte kredieten te annuleren — Crédits non utilisés à annuler	Definitieve kredieten van 1982 — Crédits définitifs de 1982
Prestaties tijdens de vorige jaren — Prestations années antérieures	Prestaties in de loop van het jaar — Prestations au cours de l'année						
9	10	11	12	13	14	15	16
31 331 449 249 660 603 766	1 371 824 045 713 19 402 380 522	1 366 775 236 218 20 009 068 809	36 380 258 744 53 915 479	2 686 952 308 15 174 580	48 521 148 983 725 290 575	6 241 503 904 —	1 403 155 494 962 20 062 984 288
31 992 053 015 3 545 406 846 11 895 620 441	1 391 226 426 235 113 500 441 488 40 257 943 357	1 386 784 305 027 116 160 670 875 52 104 592 903	36 434 174 223 885 177 459 48 970 895	2 702 126 888 338 946 —	49 246 439 558 29 386 464 971 28 769 182 974	6 241 503 904 2 739 047 484 323 796 824	1 423 218 479 250 117 045 848 334 52 153 563 798
15 441 027 287 —	153 758 384 845 82 943 053 805	168 265 263 778 82 943 053 805	934 148 354 —	338 946 —	58 155 647 945 1 597 646 195	3 062 844 308 173 060 000	169 199 412 132 82 943 053 805
34 876 856 095 12 556 224 207	1 568 267 541 006 59 660 323 879	1 565 878 960 898 72 113 661 712	37 265 436 203 102 886 374	2 687 291 254 15 174 580	79 505 260 149 29 494 473 549	9 153 611 388 323 796 824	1 603 144 397 101 72 216 548 086
47 433 080 302	1 627 927 864 885	1 637 992 622 610	37 368 322 577	2 702 465 834	108 999 733 698	9 477 408 212	1 675 360 945 187
118 477 141 910							

(a) Crédits non dissociés.

(b) Crédits d'ordonnancement.

(c) Crédits reportés en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et en vertu de dispositions spéciales.

TABEL D

Uitgaven waarvan de verantwoording of
de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen
Begrotingsjaar 1982

Verwijzing: 140de Boek van het Rekenhof, deel II

TABLEAU D

Dépenses dont la justification ou la régularisation
est renvoyée à une année suivante
Année budgétaire 1982

Référence: 140^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

Begrotingen — Budgets	Uitgaven betaald door middel van beschikkingen op geopende kredieten — Dépenses payées au moyen de dispositions sur crédits ouverts	Uitgaven rechtstreeks betaald uit het incasso van een rekenplichtige ⁽¹⁾ ⁽³⁾ — Dépenses payées directement sur la caisse d'un comptable ⁽¹⁾ ⁽³⁾	Uitgaven betaald door middel van Schatkistvoor- schotten ⁽²⁾ — Dépenses payées au moyen d'avances du Trésor ⁽²⁾	Totaal — Total
Rijksschuld. — Dette publique	—	25 761 792 177	—	25 761 792 177
Pensioenen. — Pensions	—	—	355 000 000	355 000 000
Eerste Minister. — Premier Ministre	1 372 996	—	700 130	2 073 126
Justitie. — Justice	—	—	2 199 980	2 199 980
Binnenlandse Zaken. — Intérieures	—	—	3 845	3 845
Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — Affaires extérieures, Commerce extérieur et Coopération au développement	—	—	3 428 605 282	3 428 605 282
Landsverdediging. — Défense nationale	—	—	53 915 479	53 915 479
Middenstand. — Classes moyennes	—	—	415 264	415 264
Verkeerswezen. — Communications	—	—	3 500 000	3 500 000
Openbare Werken. — Travaux publics	—	105 059 150	1 074 886 185	1 179 945 335
Tewerkstelling en Arbeid. — Emploi et Travail	—	—	6 042 448	6 042 448
Sociale Voorzorg. — Prévoyance sociale	2 093 539 836	—	103 010 143	2 196 549 979
Nationale Opvoeding — Franstalig stelsel. — Education nationale — Secteur français	—	1 502 800 000	129 941 898	1 632 741 898
Nationale Opvoeding — Nederlandstalig stelsel. — Education nationale — Secteur néerlandais	—	1 060 900 000	88 947 087	1 149 847 087
Nationale Opvoeding — Gemeenschappelijke sector. — Education nationale — Secteur commun	598 000	—	6 162 000	6 760 000
Gemeenschappelijke Culturele Zaken. — Affaires culturelles communes	—	1 052 359	130 765 545	131 817 904
Volksgezondheid en Gezin. — Santé publique et Famille	56 991 569	—	1 333 394 178	1 390 385 747
Financiën. — Finances	—	25 884 604	—	25 884 604
Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden. — Affaires culturelles bruxelloises	—	40 842 422	—	40 842 422
Totaal. — Totaux.	2 152 502 401	28 498 330 712	6 717 489 464	37 368 322 577

⁽¹⁾ Inbegrepen de betalingen in het buitenland.

⁽²⁾ Onder meer artikel 24 van de wet van 28 juni 1963.

⁽³⁾ Overschrijving in de interne geschriften.

⁽¹⁾ Y compris les paiements à l'étranger.

⁽²⁾ Notamment article 24 de la loi du 28 juin 1963.

⁽³⁾ Virements dans les écritures internes.

TABEL E

Uitgaven die de begrotingskredieten overschrijden
of waarvoor geen enkel krediet goedgekeurd werd

Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag van de toe- te stane kredieten
I. — LOPENDE UITGAVEN	
A. — Dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten	
Begrotingsjaar 1982	
Sectie 31 - Dotaties	
01.03 Dotatie voor de Raad van de Duitse Cultuurgemeen- schap F ⁽¹⁾ ⁽²⁾	95 802
B. — Diensten van de Eerste Minister	
Overgedragen kredieten van 1981	
Sectie 04 - Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt	
11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F ⁽²⁾	1 973
Sectie 05 - Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Gewest	
11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F ⁽²⁾	45 894
Sectie 33 - Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »	
11.03 Bezoldiging van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lon- nen van het hulp-personeel ...) F ⁽²⁾	115 869
Begrotingsjaar 1982	
Sectie 31 - Sector « Eerste Minister »	
11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ... F ⁽²⁾	234 820
C. — Justitie	
Overgedragen kredieten van 1981	
Sectie 32 - Rechterlijke macht	
11.03 Bezoldiging van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lon- nen van het hulp-personeel, ...): 01 Gewone Rechtsmachten F ⁽²⁾	144 510
01.10 Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheden van de politierechtbanken F ⁽¹⁾	270
Sectie 33 - Erediensten	
11.03 Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten F ⁽²⁾	370 536
Begrotingsjaar 1982	
Sectie 01 - Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie	
11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister F ⁽²⁾	5 053 860

TABLEAU E

Dépenses qui dépassent les crédits budgétaires
ou pour lesquelles aucun crédit n'a été voté

Numéros et libellé des articles	Montant des crédits à allouer
I. — DEPENSES COURANTES	
A. — Dotations aux Communautés et aux Régions	
Année budgétaire 1982	
Section 31 - Dotations	
01.03 Dotation au Conseil de la Communauté culturelle allemande F ⁽¹⁾ ⁽³⁾	95 802
B. — Service du Premier Ministre	
Crédits reportés de 1981	
Section 04 - Dépenses du Cabinet du Ministre de la Fonction publique	
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net F ⁽²⁾	1 973
Section 05 - Dépenses du Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise	
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net F ⁽²⁾	45 894
Section 33 - Secteur « Politique et programmation scientifique »	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire ...) F ⁽²⁾	115 869
Année budgétaire 1982	
Section 31 - Secteur « Premier Ministre »	
11.04 Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat F ⁽²⁾	234 820
C. — Justice	
Crédits reportés de 1981	
Section 32 - Ordre judiciaire	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, ...): 01 Juridictions ordinaires F ⁽²⁾	144 510
01.10 Dépenses généralement quelconques résultant de l'ex- tension de la compétence des tribunaux de police F ⁽¹⁾	270
Section 33 - Cultes	
11.03 Traitements et rétributions des ministres des cultes F ⁽²⁾	370 536
Année budgétaire 1982	
Section 01 - Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre F ⁽²⁾	5 053 860

Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag van de toe- te stane kredieten	Numéros et libellé des articles	Montant des crédits à allouer
Sectie 31 - Eigenlijk Ministerie van Justitie		Section 31 - Ministère de la Justice proprement dit	
11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:		11.04 Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:	
04 Belgisch Staatsblad F ⁽²⁾	2 730 351	04 Moniteur belge F ⁽²⁾	2 730 351
D. — Binnenlandse Zaken		D. — Affaires intérieures	
Overgedragen kredieten van 1981		Crédits reportés de 1981	
Sectie 01 - Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt		Section 01 - Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique	
12.19 Werkingskosten van het Kabinet F ⁽³⁾	688	12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet F ⁽³⁾	688
E. — Buitenlandse Zaken		E. — Affaires étrangères	
Overgedragen kredieten van 1981		Crédits reportés de 1981	
Sectie 01 - Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen		Section 01 - Dépenses de Cabinet du Ministre des Relations extérieures	
12.19 Werkingskosten van het Kabinet F ⁽³⁾	1 434	12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet F ⁽³⁾	1 434
Sectie 31 - Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel		Section 31 - Affaires étrangères et Commerce extérieur	
11.03.03 Postvergoedingen van het personeel van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij en vergoedingen voor ambtswaarneming van het personeel van de Buitenlandse Dienst F ⁽²⁾	279 294	11.03.03 Indemnités de poste du personnel des car- rières du Service extérieur et de Chancellerie et indemnités de gérance du personnel du Service extérieur F ⁽²⁾	279 294
Begrotingsjaar 1982		Année budgétaire 1982	
Sectie 02 - Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel		Section 02 — Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur	
11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F ⁽⁴⁾	1 157 912	11.02 Traitement et indemnités du personnel du Cabinet F ⁽⁴⁾	1 157 912
12.19 Werkingskosten van het Kabinet F ⁽⁴⁾	121 283	12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet F ⁽⁴⁾	121 283
Sectie 03 - Kabinetsuitgaven van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking		Section 03 — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement	
12.19 Werkingskosten van het Kabinet F ⁽⁴⁾	142 773	12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet F ⁽⁴⁾	142 773
Sectie 12 - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel		Section 12 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur	
11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecre- taris F ⁽²⁾	27 040	11.01 Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat F ⁽²⁾	27 040
Sectie 13 - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking		Section 13 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement	
11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecre- taris F ⁽²⁾	27 040	11.01 Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat F ⁽²⁾	27 040
Sectie 32 - Ontwikkelingssamenwerking		Section 32 — Coopération au développement	
33.14 Bijdrage gewaarborgd door de wet van 17 juli 1963 ten gunste van de Dienst van Overzeese Sociale Ze- kerheid (pro memore) F ⁽⁴⁾	2 607 870 417	33.14 Intervention garantie par la loi du 17 juillet 1963 en faveur de l'Office de Sécurité d'Outre-mer (pour mé- moire) F ⁽⁴⁾	2 607 870 417
F. — Economische Zaken		F. — Affaires économiques	
Overgedragen kredieten 1981		Crédits reportés 1981	
Sectie 31 - Eigenlijk Departement		Section 31 - Département proprement dit	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking ge- steld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel ...):		11.03 Remunerations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire ...):	
01 Hoofdbestuur en Buitendiensten F ⁽²⁾	19 103 732	01 Administration centrale et Services extérieurs F ⁽²⁾	19 103 732
11.11 Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuit- gaven van het Planbureau F ⁽²⁾	1 289 153	11.11 Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan F ⁽²⁾	1 289 153

Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag van de toe- te stane kredieten
Begrotingsjaar 1982	
Sectie 11 - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Energie	
11.03 Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecre- taris F ⁽²⁾	27 040
G. — Verkeerswezen	
Overgedragen kredieten 1981	
Sectie 35 - Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking ge- steld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel) F ⁽²⁾	434 112
Sectie 36 - Commissariaat-Generaal voor Toerisme	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking ge- steld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel) F ⁽²⁾	93 853
H. — Posterijen, Telegrafie en Telefonie	
Begrotingsjaar 1982	
Sectie 11 - Kabinetuitgaven van de Staatssecretaris voor P.T.T.	
11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecre- taris F ⁽²⁾	27 040
11.02 Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris F ⁽²⁾	3 317 016
I. — Openbare Werken	
Overgedragen kredieten 1981	
Sectie 31 - Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking ge- steld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel) F ⁽²⁾	16 876 334
Sectie 32 - Wetenschapsbeleid	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking ge- steld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel) F ⁽²⁾	139 662
Begrotingsjaar 1982	
Sectie 03 - Kabinetsuitgaven van de Minister van Institutionele Hervormingen	
11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister (<i>pro memore</i>) F ⁽²⁾	53 111
Sectie 31 - Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	
12.06 Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgel- den, retributies en vergoedingen F ⁽⁵⁾	1 187 729
14.08 Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica aan installaties op de waterwegen F ⁽¹⁾	15 174 580

Numéros et libellé des articles	Montant des crédits à allouer
Année budgétaire 1982	
Section 11 - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie	
11.03 Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat F ⁽²⁾	27 040
G. — Communications	
Crédit reportés 1981	
Section 35 - Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire) F ⁽²⁾	434 112
Section 36 - Commissariat Général au Tourisme	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire) F ⁽²⁾	93 853
H. — Postes, Télégraphes et Téléphones	
Année budgétaire 1982	
Section 11 - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux P.T.T.	
11.01 Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat F ⁽²⁾	27 040
11.02 Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Secrétaire d'Etat F ⁽²⁾	3 317 016
I. — Travaux publics	
Crédits reportés 1981	
Section 31 - Ministère des Travaux publics proprement dit	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire) F ⁽²⁾	16 876 334
Section 32 - Politique scientifique	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire) F ⁽²⁾	139 662
Année budgétaire 1982	
Section 03 - Dépenses de Cabinet du Ministre des Réformes institutionnelles	
11.02 Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre (<i>pour mémoire</i>) F ⁽²⁾	53 111
Section 31 - Ministère des Travaux publics proprement dit	
12.06 Loyer des biens immobiliers des divers services du Departement, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments F ⁽⁵⁾	1 187 729
14.08 Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electroméca- nique aux installations sur les voies navigables F ⁽¹⁾	15 174 580

Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag van de toe- te stane kredieten	Numéros et libellé des articles	Montant des crédits à allouer
J. — Sociale Voorzorg		J. — Prévoyance sociale	
Overgedragen kredieten 1981		Crédits reportée 1981	
Sectie 03 - Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Zaken en Institutionele Hervormingen		Section 03 - Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires sociales et des Réformes Institutionnelles	
11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F ⁽²⁾	8 138	11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre F ⁽²⁾	8 138
Sectie 12 - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Pensioenen		Section 12 - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Pensions	
11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F ⁽²⁾	3 883	11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre F ⁽²⁾	3 883
Begrotingsjaar 1982		Année budgétaire 1982	
Sectie 01 - Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Voorzorg		Section 01 - Dépenses de Cabinet du Ministre de la Prévoyance sociale	
12.07 Kosten van eerste instelling van het Kabinet... F ⁽¹⁾	92 561	12.07 Frais de premier établissement du Cabinet ... F ⁽¹⁾	92 561
Sectie 12 - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Pensioenen		Section 12 - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Pensions	
11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecre- taris F ⁽²⁾	27 040	11.01 Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat F ⁽²⁾	27 040
Sectie 31 - Eigenlijk Departement		Section 31 - Département proprement dit	
11.10 Als wedde geldende toelage en jaarlijkse vergoeding voor representatiekosten aan de begrotings- en finan- cieel adviseur bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering F ⁽²⁾	375 762	11.10 Allocation tenant lieu de traitement et indemnité annuelle pour frais de représentation au conseiller budgétaire et financier auprès de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité F ⁽²⁾	375 762
K. — Nationale Opvoeding — Franstalig regime		K. — Education nationale — Régime français	
Overgedragen kredieten 1981		Crédits reportés 1981	
Sectie 01 - Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs		Section 01 - Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	
11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Minister F ⁽²⁾	68 195	11.01 Traitement et frais de représentation du Ministre F ⁽²⁾	68 195
Sectie 03 - Kabinetsuitgaven van de Minister van de Waalse Economie		Section 03 - Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Economie wallonne	
11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F ⁽²⁾	401 559	11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net F ⁽²⁾	401 559
Sectie 04 - Kabinetsuitgaven van de Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve		Section 04 - Dépenses de Cabinet du Président de l'Exécutif régional wallon	
11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F ⁽²⁾	293 944	11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net F ⁽²⁾	293 944
Sectie 05 - Kabinetsuitgaven van de Minister van de Franse Gemeenschap en van de Voorzitter van de Executieve van de Franse Gemeenschap		Section 05 - Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté française et du Président de l'Exécutif de la Communauté française	
11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F ⁽²⁾	891 128	11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net F ⁽²⁾	891 128
Sectie 35 - Bestuur van het Onderwijs		Section 35 - Organisation des études	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking ge- steld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies):		11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions spéciales):	
03 Psycho-medisch-sociale centra ⁽²⁾	241 098	03 Centres psycho-médico-sociaux ⁽²⁾	241 098

Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag van de toe- stane kredieten	Numéros et libellé des articles	Montant des crédits à allouer
Begrotingsjaar 1982		Année budgétaire 1982	
Sectie 06 - Uitgaven betreffende de cellen « Executieve van de Franse Gemeenschap » en « Cultuur » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding		Section 06 - Dépenses relatives aux cellules « Exécutif de la Communauté française » et « Culture » fonctionnant près le Cabinet du Ministre de l'Education nationale	
11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F ⁽²⁾	91 594	11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net F ⁽²⁾	91 594
Sectie 36 - Universitair onderwijs		Section 36 - Enseignement universitaire	
01.06 Regeringscommissarissen en -afgevaardigden (uitga- ven voor personeel, uitrusting en werking) ... F ⁽²⁾	728 488	01.06 Services des Commissaires et délégués du Gouverne- ment (dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement) F ⁽²⁾	728 488
L. — Nationale Opvoeding — Nederlandstalig Regime		L. — Education nationale — Régime néerlandais	
Overgedragen kredieten 1981		Crédits reportés 1981	
Sectie 16 - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap		Section 16 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	
11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F ⁽²⁾	487 164	11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net F ⁽²⁾	487 164
Sectie 38 - Algemeen bestuur, Sector Nationale Opvoeding		Section 38 - Administration générale, Secteur Education nationale	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking ge- steld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel) F ⁽²⁾	3 678 562	11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire) F ⁽²⁾	3 678 562
Sectie 39 - Algemeen bestuur, Sector Nederlandse Cultuur		Section 39 - Administration générale, Secteur Culture néerlandaise	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking ge- steld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel) F ⁽²⁾	1 801 569	11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire) F ⁽²⁾	1 801 569
Begrotingsjaar 1982		Année budgétaire 1982	
Sectie 33 - Secundair onderwijs		Section 33 - Enseignement secondaire	
12.05 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals vervoerkosten: 02 Bestuur van het secundair onderwijs... .. F ⁽⁷⁾	300 000	12.05 Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport: 02 Administration de l'enseignement secondaire F ⁽⁷⁾	300 000
44.01 Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellin- gen voor secundair onderwijs F ⁽²⁾	19 082	44.01 Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire ... F ⁽²⁾	19 082
M. — Gemeenschappelijke Culturele Zaken		M. — Affaires culturelles communes	
Overgedragen kredieten 1981		Crédits reportés 1981	
Sectie 34 - Internationale culturele betrekkingen		Section 34 - Relations culturelles internationales	
34.15 Organisatie van de Verenigde Naties voor Op- voeding, Wetenschap en Cultuur (Unesco, zetel te Parijs) F ⁽⁴⁾	779 875	34.15 Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (Unesco, siège à Paris)... F ⁽⁴⁾	779 875
Begrotingsjaar 1982		Année budgétaire 1982	
Sectie 31 - Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad - Kredieten voor culturele activiteiten		Section 31 - Institutions communes de la capitale - Crédits pour activités culturelles	
12.23 Uitgaven voor de materiële inrichting van manifesta- ties (pro memorie) F ⁽⁷⁾	250 000	12.23 Frais d'organisation matérielle de manifestations (pour mémoire) F ⁽⁷⁾	250 000

Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag van de toe- te stane kredieten	Numéros et libellé des articles	Montant des crédits à allouer
N. — Volksgezondheid en Gezin		N. — Santé publique et Famille	
Overgedragen kredieten 1981		Crédits reportés 1981	
Sectie 31 - Volksgezondheid		Section 31 - Santé publique	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking ge- steld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel):		11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire):	
01 Hoofdbestuur en buitendiensten F ⁽²⁾	1 216 274	01 Administration centrale et services extérieurs F ⁽²⁾	1 216 274
Sectie 32 - Gezin		Section 32 - Famille	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking ge- steld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel):		11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire):	
03 Bestuursafdeling van het Gezin F ⁽²⁾	43 672	03 Administration de la Famille F ⁽²⁾	43 672
Sectie 33 - Volksgezondheid en Gezin		Section 33 - Santé publique et Famille	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking ge- steld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel):		11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire):	
05 Hoofdbestuur en buitendiensten F ⁽²⁾	1 643 084	05 Administration centrale et services extérieurs F ⁽²⁾	1 643 084
Sectie 34 - Wetenschapsbeleid - Volksgezondheid		Section 34 - Politique scientifique - Santé publique	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking ge- steld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel):		11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire):	
08 Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie en Labo- ratoria F ⁽²⁾	453 732	08 Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie et labora- toires F ⁽²⁾	453 732
Begrotingsjaar 1982		Année budgétaire 1982	
Sectie 11 - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu		Section 11 - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement	
11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecre- taris voor Volksgezondheid en Leefmilieu ... F ⁽²⁾	27 040	11.01 Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement F ⁽²⁾	27 040
Sectie 31 - Volksgezondheid		Section 31 - Santé publique	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking ge- steld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel):		11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire):	
01 Hoofdbestuur en buitendiensten F ⁽²⁾	237 071	01 Administration centrale et services extérieurs F ⁽²⁾	237 071
O. — Financiën		O. — Finances	
Overgedragen kredieten 1981		Crédits reportés 1981	
Sectie 31 - Administraties en Diensten		Section 31 - Administrations et Services	
30.01 Allerhande terugbetalingen van de Administratie van de Thesaurie en andere besturen van ontvangsten F ⁽⁴⁾	40 319	30.01 Remboursements généralement quelconques de l'Ad- ministration de la Trésorerie et des autres administra- tions de recettes F ⁽⁴⁾	40 319
Begrotingsjaar 1982		Année budgétaire 1982	
Sectie 01 - Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel		Section 01 - Dépenses des Cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur	
11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel F ⁽²⁾	3 501	11.01 Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur F ⁽²⁾	3 501
Sectie 31 - Administraties en Diensten		Section 31 - Administrations et services	
30.01 Allerhande terugbetalingen van de Administratie van de Thesaurie en andere besturen van ontvang- sten F ⁽⁴⁾	777 608	30.01 Remboursements généralement quelconques de l'Ad- ministration de la trésorerie et des autres administra- tions de recettes F ⁽⁴⁾	777 608

Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag van de toe- stane kredieten
P. — Brussels Gewest	
Begrotingsjaar 1982	
Sectie 11 - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest (Frans)	
11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Staatsse- cretaris F ⁽²⁾	27 040
Sectie 12 - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest (Nederlands)	
11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Staatsse- cretaris F ⁽²⁾	398 377
Sectie 31 - Gewestelijke Administratie en Instellingen	
11.01 Niet ingeschreven in de begroting F ⁽²⁾	6 793 791
Sectie 40 - Waterbeleid	
43.30 Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssusienkomst in de lasten der inte- resten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financie- ring van werken F ⁽⁴⁾	3 780 609
Totaal voor de lopende uitgaven F	2 702 126 888
II. — KAPITAALUITGAVEN	
A. — Volksgezondheid en Gezin	
Begrotingsjaar 1982	
Sectie 51 - Lasten van vóór 1 januari 1980 met betrekking tot de materies overgedragen ten gevolge van de hervorming der instellingen	
63.20 01. Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssusienkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België enz. F ⁽⁴⁾	338 946
Totaal voor de kapitaaluitgaven F	338 946
Totaal voor de lopende- en kapitaaluitgaven F	2 702 465 834

⁽¹⁾ Aanvullende dotatie te verlenen aan de Raad van de Duitstalige Gemeen-
schap om deze toe te laten complementaire kredieten te bestemmen.

⁽²⁾ Overschrijding te wijten aan de betaling van vaste uitgaven, niet onderwor-
pen aan de regel van het voorafgaand visum van het Rekenhof.

⁽³⁾ Uitgaven boven het beschikbaar bedrag overgedragen van 1981.

⁽⁴⁾ Uitgaven ambtshalve geboekt in de uitvoeringsrekening van de begroting
op grond van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963.

⁽⁵⁾ Overschrijding als gevolg van de vermindering van het krediet door de
aanpassingswet tot een bedrag lager dan het totaal van de reeds aangerekende
uitgaven.

⁽⁶⁾ Overschrijding als gevolg van de aanrekening op een verkeerde sectie van
de begroting.

⁽⁷⁾ Fondsvoorschotten verleend in weerwil van de ontoereikbaarheid van het
krediet.

Numéros et libellé des articles	Montant des crédits à allouer
P. — Région bruxelloise	
Année budgétaire 1982	
Section 11 - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (Français)	
11.01 Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat F ⁽²⁾	27 040
Section 12 - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (Néerlandais)	
11.01 Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat F ⁽²⁾	398 377
Section 31 - Administration et Institutions régionales	
11.01 Non inscrit au budget F ⁽²⁾	6 793 791
Section 40 - Politique de l'eau	
43.30 Subventions aux pouvoirs publics régionaux et lo- caux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt d'emprunts contractés par ces pouvoirs au- près du Crédit Communal de Belgique pour le finan- cement de travaux F ⁽²⁾	3 780 609
Total pour les dépenses courantes F	2 702 126 888
II. — DEPENSES DE CAPITAL	
A. — Santé publique et Famille	
Année budgétaire 1982	
Section 51 - Charges antérieures au 1 ^{er} janvier 1980 relatives aux matières transférées dans le cadre de la réforme des institutions	
63.20 01. Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par les pouvoirs au- près du Crédit Communal de Belgique, etc. F ⁽⁴⁾	338 946
Total pour les dépenses de capital F	338 946
Total pour les dépenses courantes et les dépenses de capital F	2 702 465 834

⁽¹⁾ Dotation complémentaire à allouer au Conseil de la Communauté germa-
nophone pour lui permettre d'affecter des crédits complémentaires.

⁽²⁾ Dépassement dû au paiement de dépenses fixes non soumises à la règle du
visa préalable de la Cour des comptes.

⁽³⁾ Dépenses liquidées pour un montant supérieur au disponible reporté de
1981.

⁽⁴⁾ Dépenses portées d'office au compte d'exécution du budget sur base de
l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

⁽⁵⁾ Dépassement résultant de la réduction du crédit par la loi d'ajustement à
un montant inférieur à celui des dépenses déjà imputées.

⁽⁶⁾ Dépassement résultant de l'imputation sur une section erronée du budget.

⁽⁷⁾ Avances de fonds consentis en dépit de l'insuffisance du crédit.

TABEL F

Rekening van de begroting van het begrotingsjaar 1982

Verwijzing: 140ste Boek van het Rekenhof, deel II

A. — Lopende ontvangsten en uitgaven

I. — Ontvangsten

Fiscale ontvangsten:

Directe belastingen	F	696 546 495 348
Douane en accijnzen		79 871 708 411
B.T.W., Registratie en Domeinen		299 696 043 258

Totaal fiscale ontvangsten	F	1 076 114 247 017
-----------------------------------	---	-------------------

Niet-fiscale ontvangsten:

Financiën	F	62 230 888 692
Andere departementen		14 759 708 035

Totaal niet-fiscale ontvangsten	F	76 990 596 727
--	---	----------------

Totaal voor de lopende ontvangsten	F	1 153 104 843 744
---	---	-------------------

II. — Uitgaven

Begrotingen	Niet-gesplitste kredieten	Ordonnancerings-kredieten
Rijksschuld	F 265 709 087 707	—
Pensioenen	141 436 379 783	—
Dotaties	3 626 002 199	—
Dotaties aan de Gemeenschappen en de Gewesten	59 379 539 696	—
Eerste Minister	1 609 279 376	—
Justitie	18 231 562 389	—
Binnenlandse Zaken	79 158 454 946	—
Buitenlandse Zaken, enz	17 345 056 296	—
Landsverdediging	67 669 365 405	19 963 425 560
Rijkswacht	14 268 776 085	41 858 679
Landbouw	7 880 185 785	—
Economische Zaken	21 382 241 732	—
Middenstand	6 575 433 902	—
Verkeerswezen	71 604 699 823	—
P.T.T.	12 305 808 921	—
Openbare Werken	54 398 168 289	29 174 440
Tewerkstelling en Arbeid	129 058 888 758	—
Sociale Voorzorg	120 311 479 758	—
Nationale Opvoeding — Franstalig stelsel	108 214 788 341	—
Nationale Opvoeding — Nederlandstalig stelsel	135 385 296 728	—
Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector	2 745 266 364	—
Gemeenschappelijke Culturele Zaken	1 153 138 178	—
Volksgezondheid en Gezin	31 521 080 032	—
Financiën	30 581 506 485	—
Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden	1 523 732 802	28 525 609
Duitstalige Gemeenschap — Persoonsgelbonde aangelegenheden	80 275 182	—
Totaal	F 1 403 155 494 962	20 062 984 288
Algemeen totaal	F	1 423 218 479 250

Lopend uitgavenexcedent: 270 113 635 506 frank.

B. — Kapitaalontvangsten en -uitgaven

I. — Ontvangsten

Fiscale ontvangsten:

B.T.W., Registratie en Domeinen	F	11 453 418 327
--	---	----------------

Niet-fiscale ontvangsten:

Financiën		1 224 348 210
Economische Zaken		550 773
Verkeerswezen		1 000 000 000

Totaal voor de kapitaalontvangsten	F	13 678 317 310
---	---	----------------

TABLEAU F

Compte du budget de l'année budgétaire 1982

Référence: 140^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

A. — Recettes et dépenses courantes

I. — Recettes

Recettes fiscales:

Contributions directes	F	696 546 495 348
Douanes et Accises		79 871 708 411
T.V.A., Enregistrement et Domaines		299 696 043 258

Total des recettes fiscales	F	1 076 114 247 017
------------------------------------	---	-------------------

Recettes non fiscales:

Finances	F	62 230 888 692
Autres départements		14 759 708 035

Total des recettes non fiscales	F	76 990 596 727
--	---	----------------

Total des recettes courantes	F	1 153 104 843 744
-------------------------------------	---	-------------------

II. — Dépenses

Budgets	Crédits non dissociés	Crédits d'ordonnancement
Dettes publiques	F 265 709 087 707	—
Pensions	141 436 379 783	—
Dotations	3 626 002 199	—
Dotations aux Communautés et Régions	59 379 539 696	—
Premier Ministre	1 609 279 376	—
Justice	18 231 562 389	—
Intérieur	79 158 454 946	—
Affaires étrangères, etc.	17 345 056 296	—
Défense nationale	67 669 365 405	19 963 425 560
Gendarmerie	14 268 776 085	41 858 679
Agriculture	7 880 185 785	—
Affaires économiques	21 382 241 732	—
Classes moyennes	6 575 433 902	—
Communications	71 604 699 823	—
P.T.T.	12 305 808 921	—
Travaux publics	54 398 168 289	29 174 440
Emploi et Travail	129 058 888 758	—
Prévoyance sociale	120 311 479 758	—
Education nationale — régime français	108 214 788 341	—
Education nationale — régime néerlandais	135 385 296 728	—
Education nationale — secteur commun	2 745 266 364	—
Affaires culturelles communes	1 153 138 178	—
Santé publique et Famille	31 521 080 032	—
Finances	30 581 506 485	—
Affaires régionales bruxelloises	1 523 732 802	28 525 609
Communauté allemande — Matières personnalisables	80 275 182	—
Total	F 1 403 155 494 962	20 062 984 288
Total général	F	1 423 218 479 250

Excedent des dépenses courantes: 270 113 635 506 francs.

B. — Recettes et dépenses de capital

I. — Recettes

Recettes fiscales:

T.V.A., Enregistrement et Domaines	F	11 453 418 327
---	---	----------------

Recettes non fiscales:

Finances		1 224 348 210
Affaires économiques		550 773
Communications		1 000 000 000

Total des recettes de capital	F	13 678 317 310
--------------------------------------	---	----------------

II. — Uitgaven

Begrotingen	Niet-gesplitste kredieten	Ordonnancerings-kredieten
Rijksschuld F	334 838 330	—
Pensioenen	—	—
Dotaties	565 362 250	—
Dotaties aan de Gemeenschappen en Gewesten	33 379 660 723	193 202 797
Eerste Minister	2 125 688 619	440 338 195
Justitie	131 294 786	—
Binnenlandse Zaken	332 243 304	54 046 676
Buitenlandse Zaken, enz.	6 201 239 283	808 363 889
Landsverdediging	331 301 686	3 428 314 750
Rijkswacht	129 527 491	420 620 775
Landbouw	1 615 943 862	151 021 775
Economische Zaken	4 696 868 321	276 405 157
Middenstand	3 524 096	—
Verkeerswezen	6 697 682 989	20 768 418 427
P.T.T.	1 050 019 518	—
Openbare Werken	15 295 817 293	23 856 434 003
Tewerkstelling en Arbeid	10 096 695	—
Sociale Voorzorg	5 601 735	—
Nationale Opvoeding — Franstalig stelsel	850 633 283	389 840 384
Nationale Opvoeding — Nederlandstalig stelsel	652 904 215	488 323 199
Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector	17 274 234 824	94 010 085
Gemeenschappelijke Culturele Zaken	35 054 394	—
Volksgezondheid en Gezin	5 671 386 378	113 272 408
Financiën	17 396 212 603	124 059 380
Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden	2 214 391 879	542 592 898
Duitstalige Gemeenschap — Persoonsgebonden aangelegenheden	44 319 777	4 299 000
Totaal F	117 045 848 334	52 153 563 798
Algemeen totaal F	169 199 412 132	

Kapitaaluitgavenexcedent: 155 521 094 822 frank.

C. — Rijksschuldverrichtingen

I. — Ontvangsten

Opbrengst der leningen F 240 165 263 773

II. — Uitgaven

Afslossingen der leningen 82 943 053 805

Ontvangstenexcedent F 157 222 209 968

D. — Samenvatting

I. — Ontvangsten

Lopende ontvangsten F 1 153 104 843 744

Kapitaalontvangsten 13 678 317 310

Opbrengst der leningen 240 165 263 773

Totaal F 1 406 948 424 827

II. — Uitgaven

Lopende uitgaven F 1 423 218 479 250

Kapitaaluitgaven 169 199 412 132

Afslossingen der leningen 82 943 053 805

Totaal F 1 675 360 945 187

Uitgavenexcedent voor het begrotingsjaar 1982: 268 412 520 360 frank.

II. — Dépenses

Budgets	Crédits non dissociés	Crédits d'ordonnement
Dette publique F	334 838 330	—
Pensions	—	—
Dotations	565 362 250	—
Dotations aux Communautés et Régions	33 379 660 723	193 202 797
Premier Ministre	2 125 688 619	440 338 195
Justice	131 294 786	—
Intérieur	332 243 304	54 046 676
Affaires étrangères, etc.	6 201 239 283	808 363 889
Défense nationale	331 301 686	3 428 314 750
Gendarmerie	129 527 491	420 620 775
Agriculture	1 615 943 862	151 021 775
Affaires économiques	4 696 868 321	276 405 157
Classes moyennes	3 524 096	—
Communications	6 697 682 989	20 768 418 427
P.T.T.	1 050 019 518	—
Travaux publics	15 295 817 293	23 856 434 003
Emploi et Travail	10 096 695	—
Prévoyance sociale	5 601 735	—
Education nationale — régime français	850 633 283	389 840 384
Education nationale — régime néerlandais	652 904 215	488 323 199
Educations nationale — secteur commun	17 274 234 824	94 010 085
Affaires culturelles communes	35 054 394	—
Santé publique et Famille	5 671 386 378	113 272 408
Finances	17 396 212 603	124 059 380
Affaires régionales bruxelloises	2 214 391 879	542 592 898
Communauté allemande — Matières personnalisables	44 319 777	4 299 000
Total F	117 045 848 334	52 153 563 798
Total général F	169 199 412 132	

Excédent des dépenses de capital: 155 521 094 822 francs.

C. — Opérations de la Dette publique

I. — Recettes

Produits des emprunts F 240 165 263 773

II. — Dépenses

Amortissements des emprunts 82 943 053 805

Excédent des recettes F 157 222 209 968

D. — Récapitulation

I. — Recettes

Recettes courantes F 1 153 104 843 744

Recettes de capital 13 678 317 310

Produits des emprunts 240 165 263 773

Totaux F 1 406 948 424 827

II. — Dépenses

Dépenses courantes F 1 423 218 479 250

Dépenses de capital 169 199 412 132

Amortissements d'emprunts 82 943 053 805

Totaux F 1 675 360 945 187

Excédent des dépenses pour l'année budgétaire 1982: 268 412 520 360 francs.

TABEL G

Titel IV — Afzonderlijke sectie
Samenvatting 1982

Litt.	Volg- nummer — N° d'ordre	Ministeries en Diensten — Ministères et Services	Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden frank) — Montant des évaluations budgétaires (en milliers de francs)		Ontvangsten —	
			Ontvangsten — Recettes	Uitgaven — Dépenses	Totaal — Total	Stortingen bij de Thesaurie en bij de Staatskassier — Versements à la Trésorerie et chez le Caissier de l'Etat
S	II	Rijksschuld. — Dette publique F	40 707 100,0	40 707 500,0	39 707 000 000	39 707 000 000
	III	Pensioenen. — Pensions... ..	24 186 700,0	35 747 900,0	24 712 354 940	3 911 704 567
	V	Eerste Minister. — Premier Ministre	63 200,0	430 100,0	58 276 083	58 217 583
	VI	Justitie. — Justice	441 900,0	442 900,0	456 712 323	895
	VII	Binnenlandse Zaken. — Intérieur	1 623 800,0	1 640 600,0	1 792 820 475	1 187 200 471
	VIII	Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikke- lingssamenwerking. — Affaires étrangères, Commer- ce extérieur et Coopération au Développement ...	7 437 000,0	9 762 300,0	7 912 607 659	5 673 450 135
	IX	Landsverdediging. — Défense nationale	6 087 300,0	5 485 800,0	5 662 989 445	5 662 989 445
	X	Rijkswacht. — Gendarmerie	500,0	500,0	250 000	250 000
	XI	Landbouw. — Agriculture	5 845 400,0	5 872 600,0	5 170 902 158	4 811 973 906
	XII	Economische Zaken. — Affaires économiques	23 378 700,0	26 097 500,0	18 554 258 702	18 497 695 300
	XIII	Middenstand. — Classes moyennes	3 937 700,0	4 037 600,0	4 243 272 074	2 850 948 950
	XIV	Verkeerswezen. — Communications	9 947 700,0	10 032 700,0	2 084 690 978	407 512 000
	XV	Posten, Telegrafie en Telefonie. — Postes, Télégra- phes et Téléphones	12 500 500,0	12 500 500,0	11 399 749 645	—
	XVI	Openbare Werken. — Travaux publics	10 714 200,0	10 712 900,0	12 263 113 952	6 206 986 402
	XVII	Tewerkstelling en Arbeid. — Emploi et Travail... ..	3 126 800,0	3 523 800,0	2 072 539 856	2 047 710 021

TABLEAU G

Titre IV — Section particulière
Récapitulation 1982

Recettes		Uitgaven — Dépenses			Verschil ontvangsten- uitgaven — Différence recettes-dépenses	Saldi per 1 januari 1982 — Soldes au 1 ^{er} janvier 1982	Saldi per 31 december 1982 — Soldes au 31 décembre 1982
Stortingen bij de rekenplichtigen * Interne overboekingen — Versements chez les comptables * Virements internes	Totaal — Total	Geregulariseerde betalingen * Interne overboekingen — Paiements régularisés * Virements internes	Betalingen die te regulariseren blijven — Paiements restant à régulariser				
—	39 707 989 120	39 707 989 120	—	—	989 120	325 014	1 314 134
20 800 650 373	35 558 657 662	35 558 657 662	—	—	10 846 302 722	13 477 906 486 14 197 176 608 — 719 270 122	2 631 603 764 2 655 498 671 — 23 894 907
58 500	526 855 000	526 800 000	55 000	—	468 578 917	717 834 149 1 769 748 399 — 1 051 914 250	249 255 232 1 301 169 482 1 051 914 250
456 711 428	634 219 657	23 891 285 745 915	348 449 851	—	177 507 334	68 061 070 96 591 785 — 28 530 715	109 446 264 89 168 738 — 198 615 002
* 160 000 000 445 620 004	2 088 063 809	* 160 000 000 1 926 653 308	1 410 501	—	295 243 334	1 003 641 689 1 163 417 804 — 159 776 115	708 398 355 759 711 971 — 51 313 616
* 686 183 352 1 552 974 172	6 616 095 150	5 831 487 708	784 607 442	—	1 296 512 509	8 413 115 485 8 413 129 439 — 13 954	9 709 627 994 9 709 641 948 — 13 954
—	4 183 995 505	4 183 995 505	—	—	1 478 993 940	120 412 558 5 177 166 017 — 5 056 753 459	1 599 406 498 6 463 062 200 — 4 863 655 702
—	—	—	—	—	250 000	3 952 340	4 202 340
358 928 252	5 292 801 604	* 22 150 299 2 055 054 496	3 215 596 809	—	121 899 446	446 020 142 448 104 919 — 2 084 777	324 120 696
56 563 402	18 965 693 839	18 964 564 924	1 128 915	—	411 435 137	2 872 744 905 2 876 931 590 — 4 186 685	2 461 309 768 2 475 137 005 — 13 827 237
1 392 323 124	4 375 758 635	2 986 758 635	1 389 000 000	—	132 486 561	167 254 135	34 767 574
1 677 178 978	2 986 056 209	1 299 933 144	1 686 123 065	—	901 365 231	1 064 247 735 1 115 374 498 — 51 126 763	162 882 504 214 009 267 — 51 126 763
11 399 749 645	11 394 652 685	—	11 394 652 685	—	5 096 960	401 729 219	406 826 179
6 056 127 550	12 339 115 655	12 337 039 635	2 076 020	—	76 001 703	— 1 359 483 252 757 845 631 — 2 717 328 883	— 2 035 484 955 637 597 246 — 2 673 082 201
24 829 835	2 136 995 891	2 135 958 595	1 037 296	—	64 456 035	493 708 992 498 013 024 — 4 304 032	429 252 957 433 556 989 — 4 304 032

Litt.	Volg- nummer — N° d'ordre	Ministeries en Diensten — Ministères et Services	Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden frank) — Montant des évaluations budgétaires (en milliers de francs)		Ontvangsten —	
			Ontvangsten — Recettes	Uitgaven — Dépenses	Totaal — Total	Stortingen bij de Thesaurie en bij de Staatskassier — Versements à la Trésorerie et chez le Caissier de l'Etat
S	XVIII	Sociale Voorzorg. — <i>Prévoyance sociale</i>	33 960 000,0	33 957 600,0	29 345 500 975	2 266 935 468
	XIX A	Nationale Opvoeding — Franstalig stelsel. — <i>Education nationale — Régime français</i>	2 471 500,0	2 984 500,0	3 415 182 142	2 238 694 414
	XIX B	Nationale Opvoeding — Nederlandstalig stelsel. — <i>Education nationale — Régime néerlandais</i>	2 480 000,0	3 045 700,0	2 121 635 996	1 011 579 230
	XIX C	Nationale Opvoeding — Gemeenschappelijke sector. — <i>Education nationale — Secteur commun</i>	17 432 000,0	17 943 000,0	14 816 649 373	14 816 649 373
	XX	Gemeenschappelijke Culturele Zaken. — <i>Affaires culturelles communes</i>	709 200,0	736 700,0	893 044 230	8 506 817
	XXI	Volksgezondheid en Gezin. — <i>Santé publique et Famille</i>	21 906 500,0	20 503 100,0	21 272 126 975	19 814 209 373
	XXII	Financiën. — <i>Finances</i>	185 907 800,0	186 196 800,0	197 259 858 395	10 698 276 452
	XXIII	Constitelijke Brusselse Aangelegenheden. — <i>Affaires régionales bruxelloises</i>	7 838 300,0	8 397 500,0	8 470 940 100	8 470 940 100
		Totalen begrotingswetten. — <i>Totaux lois budgétaires</i> F	422 703 800,0	440 760 100,0	413 686 476 476	150 349 430 902
	XXIV	Deutschsprachigen Gemeinschaft:				
		— Landwirtschaft F	2 000,0	2 000,0	1 539 983	139 983
		— Nationale Erziehung	12 200,0	12 200,0	12 200 000	12 200 000
		— Volksgesundheit und Familie	10 300,0	10 300,0	12 020 000	12 020 000
		— Justiz	22 000,0	22 000,0	11 680 982	11 680 982
			46 500,0	46 500,0	37 440 965	36 040 965
		TOTALEN. — TOTAUX F	422 750 300,0	440 806 600,0	413 723 917 441	150 385 471 867

Recettes		Uitgaven — Dépenses		Verschil ontvangsten- uitgaven — Différence recettes-dépenses	Saldo per 1 januari 1982 — Soldes au 1 ^{er} janvier 1982	Saldo per 31 december 1982 — Soldes au 31 décembre 1982
Stortingen bij de rekenplichtigen * Interne overboekingen — Versements chez les comptables * Virements internes	Totaal — Total	Geregulariseerde betalingen * Interne overboekingen — Paiements régularisés * Virements internes	Betalingen die te regulariseren blijven — Paiements restant à régulariser			
* 1 337 513 777 25 741 051 730	32 956 230 421	32 602 223 153	354 007 268	- 3 610 729 446	3 678 465 431 3 680 713 938 - 2 248 507	67 735 985 72 129 791 - 4 393 806
1 176 487 728	3 398 773 932	2 465 342 408	933 431 524	16 408 210	1 731 065 883 1 906 065 883 - 175 000 000	1 747 474 093 1 922 474 093 - 175 000 000
1 110 056 766	2 548 537 006	1 559 714 842	988 822 164	- 426 901 010	802 994 676 1 607 032 280 - 804 037 604	376 093 666 1 338 367 180 - 962 273 514
—	15 458 540 564	15 458 540 564	—	- 641 891 191	1 075 413 356 1 082 300 414 - 6 887 058	433 522 165
884 537 413	757 056 884	9 042 089	748 014 795	135 987 346	220 687 004	356 674 350
1 457 917 602	19 079 118 477	17 748 482 252	1 330 636 225	2 193 008 498	3 856 244 083	6 049 252 581 6 050 530 472 - 1 277 891
186 561 581 943	201 702 299 807	* 7 500 000 000 177 814 307 839	16 387 991 968	- 4 442 441 412	19 102 178 255	14 659 736 843
—	7 822 153 041	7 822 153 041	—	648 787 059	2 331 167 293 2 376 892 419 - 45 725 126	2 979 954 352 2 984 273 148 - 4 318 796
* 2 183 697 129 261 153 348 415	430 529 660 553	* 7 682 174 190 383 280 444 835	39 567 041 528	- 16 843 184 077	60 089 036 620 70 918 549 684 - 10 829 513 064	43 245 852 543 53 326 178 348 - 10 080 325 805
* 1 400 000 — — —	300 000 12 304 100 9 580 363 —	300 000 12 304 100 7 993 754 —	— — 1 586 609 —	1 239 983 — 104 100 2 439 637 11 680 982	— 1 863 564 27 825 550 6 852 844 —	— 623 581 27 721 450 9 292 481 11 680 982
* 1 400 000	22 184 463	20 597 854	1 586 609	15 256 502	32 814 830	48 071 332
* 2 185 097 129 261 153 348 445	430 551 845 016	* 7 682 174 190 383 301 042 639	39 568 628 137	- 16 827 927 575	60 121 851 450 70 953 228 078 - 10 831 376 628	43 293 923 875 53 374 873 261 - 10 080 943 386

TABEL H

Instellingen van openbaar nut
Begrotingsjaren 1975, 1976, 1979 en 1982

Verwijzing: 140^e Boek van het Rekenhof, deel II

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC	Raming van de ontvangsten — <i>Evaluation des recettes</i>	Aangerekende ontvangsten — <i>Recettes imputées</i>	Vergelijking: ramingen-ontvangsten — <i>Rapprochement: évaluations-recettes</i>	
			Excedent ramingen — <i>Excédent des évaluations</i>	Excedent ontvangsten — <i>Excédent des recettes</i>
1	2	3	4	5
1975				
Wegenfonds. — <i>Fonds des Routes</i>	34 119 140 000	74 707 062 027	—	40 587 922 027
Idem: begroting voor orde. — <i>Idem: budget pour ordre</i>	25 860 000	129 449 061	—	103 589 061
1976				
Wegenfonds. — <i>Fonds des Routes</i>	43 118 080 000	84 130 916 559	—	41 012 836 559
Idem: begroting voor orde. — <i>Idem: budget pour ordre</i>	25 000 000	88 282 936	—	63 282 936
1979				
Regie der Luchtwegen. — <i>Régie des Voies aériennes</i>	2 983 204 000	3 153 098 020	—	169 894 020
Idem: begroting voor orde. — <i>Idem: budget pour ordre</i>	246 000 000	235 533 620	10 466 380	—
1982				
Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen. — <i>Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires</i>	161 809 000	167 111 141	—	5 302 141
Regie der Belgische Rijsoel- en Vriesdiensten. — <i>Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge</i>	245 850 000	204 925 535	40 924 465	—
Idem: begroting voor orde. — <i>Idem: budget pour ordre</i>	3 100 000	693 384	2 406 616	—
Regie voor Maritiem Transport. — <i>Régie des Transports Mari- times</i>	3 798 560 000	3 877 190 793	—	78 630 793
Idem: begroting voor orde. — <i>Idem: budget pour ordre</i>	1 491 215 000	1 972 992 648	—	481 777 648
Dienst voor Regeling van de Binnenvaart. — <i>Office régulateur de la Navigation intérieure</i>	106 583 000	136 926 142	—	30 343 142
Idem: begroting voor orde. — <i>Idem: budget pour ordre</i>	7 548 000	6 360 882	1 187 118	—
Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtin- gen. — <i>Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales</i>	7 444 700 000	8 258 685 749	—	813 985 749
Idem: begroting voor orde. — <i>Idem: budget pour ordre</i>	139 200 000	152 584 177	—	13 384 177

TABLEAU H

Organismes d'intérêt public

Années budgétaires 1975, 1976, 1979 et 1982

Référence: 140^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

Aangerekende uitgaven — Dépenses imputées	Begrotingsresultaat van het jaar — Résultat budgétaire de l'année		Toestand bij het begin van het jaar — Situation au début de l'année		Algemeen resultaat van de begrotingen — Résultat général des budgets	
	Uitgaven-excedent — Excédent des dépenses	Ontvangsten-excedent — Excédent des recettes	Uitgaven-excedent — Excédent des dépenses	Ontvangsten-excedent — Excédent des recettes	Uitgaven-excedent — Excédent des dépenses	Ontvangsten-excedent — Excédent des recettes
6	7	8	9	10	11	12
76 108 257 335	1 401 195 308	—	—	1 933 973 675	—	532 778 367
29 773 390	—	99 675 671	—	38 048 568	—	137 724 239
83 813 543 713	—	317 372 846	—	532 778 367	—	850 151 213
112 460 551	24 177 615	—	—	137 724 239	—	113 546 624
3 332 018 005	178 919 985	—	—	1 348 796 241,73	—	1 169 876 256,73
201 391 635	—	34 141 985	43 073 882	—	8 931 897	—
160 763 823	—	6 347 318	—	20 026 200	—	26 373 518
162 139 569	—	42 785 966	}	45 503 965	—	88 300 352
682 963	—	10 421		—	—	—
4 068 695 166	191 504 373	—	566 531 733	—	758 036 106	—
2 004 136 878	31 144 230	—	—	149 941 277	—	118 797 047
110 919 061	—	26 007 081	—	70 051 967	—	96 059 048
6 243 361	—	117 521	—	860 198	—	977 719
7 904 910 838	—	353 774 911	—	666 536 512	—	1 020 311 423
152 584 177	—	—	—	—	—	—

TABEL K

TABLEAU K

Vastleggingen — Begrotingsjaren 1975, 1976 en 1982

Engagements — Années budgétaires 1975, 1976 et 1982

Verwijzing: 140ste Boek van het Rekenhof, deel II

Référence: 140^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

Instellingen van openbaar nut — <i>Organismes d'intérêt public</i>	Toekenning van de kredieten — <i>Allocations des crédits</i>			Uitvoerings- verrichtingen — <i>Opérations d'exécution</i>	Regeling van de kredieten — <i>Règlement des crédits</i>		Definitieve kredieten — <i>Crédits définitifs</i>
	Oorspronkelijke begroting + aanpassing — <i>Budgets primitifs plus ajustement</i>	Overdrachten krachtens wetsbepalingen — <i>Reports en vertu de dispositions légalés</i>	Totaal — <i>Total</i>		Overdrachten — <i>Reports</i>	Annulaties — <i>Annulations</i>	
1	2	3	4	5	6	7	8
1975							
Wegenfonds. — <i>Fonds des Routes</i>	14 000 000 000	15 334 819 867	29 334 819 867	14 000 000 000	15 334 819 867	—	14 000 000 000
1976							
Wegenfonds. — <i>Fonds des Routes</i>	14 000 000 000	15 334 819 867	29 334 819 867	14 139 999 972	13 773 500 023	1 421 319 872	14 139 999 972
1982							
Regie voor Maritiem Transport. — <i>Régie des Transports Maritimes</i>	1 119 000 000	—	1 119 000 000	907 492 538	—	211 507 462	907 492 538
Fonds voor bouw van ziekenhuizen en medisch- sociale inrichtingen. — <i>Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales</i>	3 286 371 000	1 860 561 000	5 146 932 000	2 776 839 000	2 370 093 000	—	2 776 839 000

Aard der verrichtingen: betalingen

Nature des opérations: paiements

Verwijzing: 140ste Boek van het Rekenhof, deel II

Référence: 140^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

Instellingen van openbaar nut — Organismes d'intérêt public	Toekenning van de kredieten — Allocation des crédits						Uitvoerings- verrichtingen — Opérations d'exécution	Regeling van de kredieten — Règlement des crédits		Definitieve kredieten — Crédits définitifs
	Oorspronkelijke begrotingen + aanpassing — Budgets primitifs + ajustements	Overdrachten — Reports	Kredieten toege- staan krachtens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 — Crédits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	Complementaire kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet- limitatieve kredieten — Crédits complé- mentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs	Overschrijdingen van limitatieve kredieten en uitgaven zonder krediet — Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédit	Algemeen totaal — Total général		Overdrachten krachtens wetsbepalingen — Reports en vertu des dispositions légales	Annulaties — Annulations	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
a) 1975 Wegenfonds. — <i>Fonds des Routes</i>	34 103 860 000	8 327 348 408	—	43 975 559 918	167 378 909	86 574 147 235	76 108 257 335	9 456 611 717	1 009 278 183	76 108 257 335
b) 1976 Wegenfonds. — <i>Fonds des Routes</i>	43 114 695 000	9 456 611 717	—	43 825 440 357	44 847 962	96 441 595 036	83 813 543 713	11 402 293 022	1 225 758 301	83 813 543 713
c) 1979 Regie der Luchtwegen. — <i>Régie des Voies Aériennes</i>	3 777 986 000	—	—	—	5 311 663	3 783 297 663	3 332 018 005	—	451 279 658	3 332 018 005
d) 1982 Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen. — <i>Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires</i>	161 809 000 + 3 400 000 ⁽¹⁾	—	—	—	—	165 209 000	160 763 823	—	4 445 177	160 763 823
Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdien- sten. — <i>Régie des services frigorifiques de l'Etat belge</i>	241 531 000	—	—	—	—	241 531 000	162 139 569	—	79 391 431	162 139 569
Regie voor Maritiem Transport. — <i>Régie des Transports Maritimes</i>	3 786 364 000	—	395 710 000	—	—	4 182 074 000	4 068 695 166	—	113 378 834	4 068 695 166
Dienst voor regeling van de Binnenvaart. — <i>Offi- ce régulateur de la Navigation intérieure.</i>	122 155 000	—	—	—	—	122 155 000	110 919 061	—	11 195 939	110 919 061
Fonds voor bouw van ziekenhuizen en med- isch-sociale inrichtingen. — <i>Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales</i>	7 488 800 000 + 1 300 277 793 ⁽¹⁾ — 510 300 000 ⁽¹⁾	1 126 322 196	—	—	—	9 405 099 989	7 904 910 838	1 465 635 485	34 553 666	7 904 910 838

⁽¹⁾ Vermindering of vermeerdering bij toepassing van de aanpassingswet of koninklijke besluiten of decreten.⁽¹⁾ Réduction ou augmentation prévues par la loi d'ajustement ou arrêtés royaux ou décrets.